

# 中国太平保险控股有限公司

## 二〇一〇年中期业绩 简报

二〇一〇年八月十七日

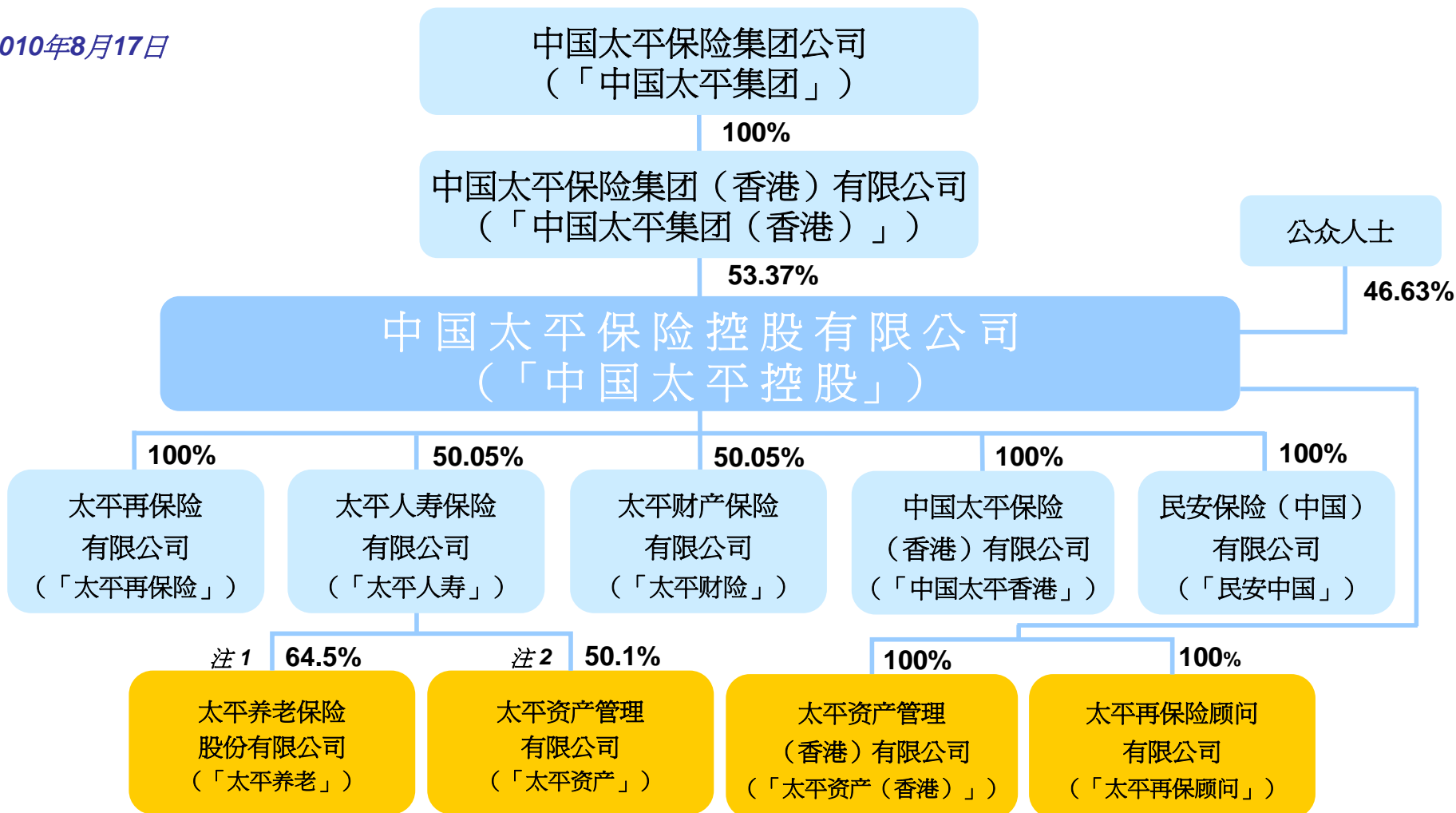


## 前瞻性陈述

本介绍及随后的讨论可能包含有关本集团的财务状况、经营业绩及业务之若干前瞻性陈述。此类前瞻性陈述为本集团对未来事件的预期或信念，其中包括已知或未知的风险及不确定性，可能导致实际结果、表现或事件与本介绍的情况出现重大偏差。

# 组织架构

截至2010年8月17日



注1：连同太平资产（香港）及太平财险分别持有之14%及7.5%权益，中国太平控股及其附属公司在太平养老之有效权益为50.03%。中国太平集团及富通分别持有太平养老其余之4%及10%权益

注2：连同太平资产（香港）及太平财险分别持有之12%及9.9%权益，中国太平控股及其附属公司在太平资产之有效权益为42.03%。中国太平集团及富通分别持有太平资产其余之20%及8%权益

# 董事长报告

- ◆ 毛承保保费及保单费收入大幅上升89.6%至272.7316亿港元
- ◆ 股东应占溢利净额达6.0300亿港元

## 股东应占溢利净额

## 2010上半年

## 2009上半年

再保险业务

1.7358亿港元

2.7381亿港元

人寿保险业务

3.5668亿港元

3.3787亿港元（重列）

财产保险业务

1.9186亿港元

1,930万港元（重列）

- ◆ 溢利稳步上升主要是由于人寿保险业务稳健及健康增长，财产保险业务承保改善以及理想的再保险营运
- ◆ 尽管中国及香港的股票市况欠佳，但由于固定投资收入提高，各业务大部份的投资均录得可观的回报

# 本集团 —— 财务重点表现

百万港元

	2010上半年	2009上半年 (重列)	变化
毛承保保费、保单费收入及保费存款	27,791.33	17,636.00	57.6%
减： 万能寿险产品之保费存款	140.43	2,876.75	(95.1%)
投资连结产品之保费存款	51.90	108.55	(52.2%)
其它产品之保费存款	325.84	263.65	23.6%
确认于综合损益表之毛承保保费及保单费收入	27,273.16	14,387.05	89.6%
投资收入总额	2,479.01	2,115.00	17.2%
汇兑（亏损）／收益	(112.48)	25.78	-
除税前溢利	974.36	1,105.44	(11.9%)
除税后溢利	948.26	839.76	12.9%
股东应占溢利净额	603.00	549.63	9.7%
每股基本盈利（港仙）	35.5	35.3	0.2 仙

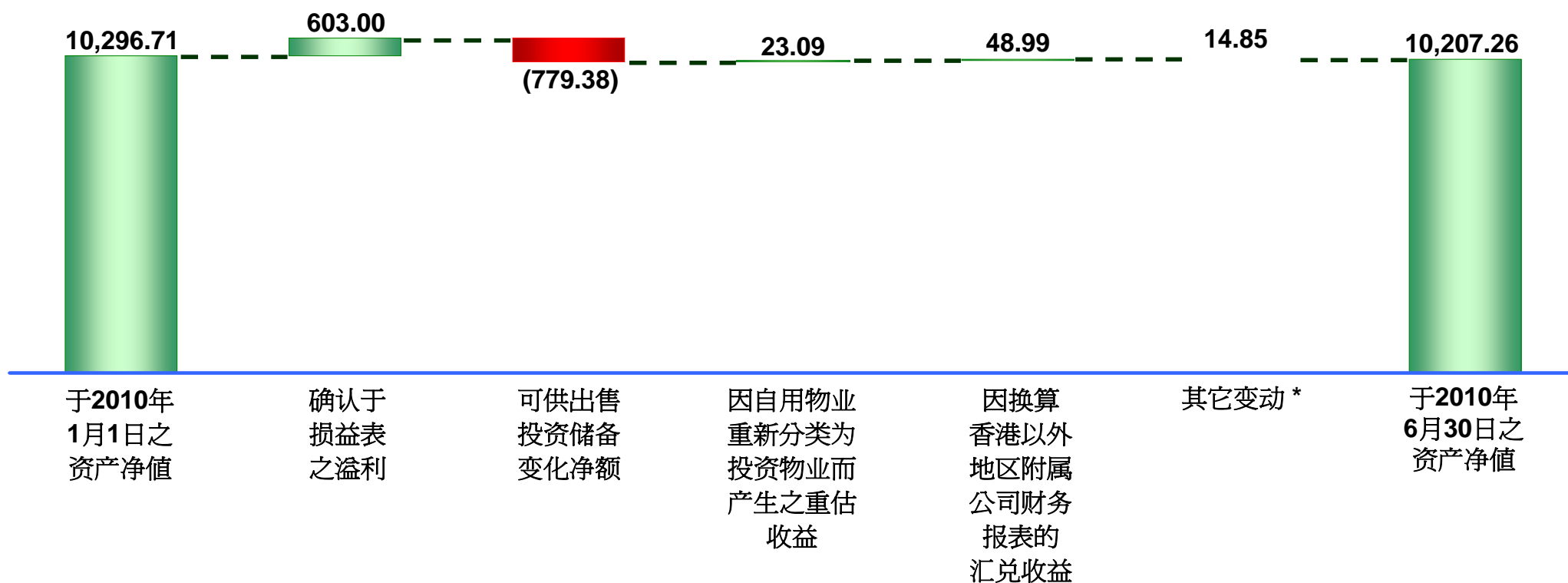
# 本集团 —— 财务重点表现

百万港元	2010上半年	2009上半年 (重列)	变化
投资收入净额	2,065.81	1,503.27	37.4%
已实现投资收益净额	546.02	640.06	(14.7%)
未实现投资收益 / (亏损) 净额	15.30	(13.33)	-
证券减值亏损净额	(148.12)	(15.00)	8.9 倍
投资收入总额	2,479.01	2,115.00	17.2%

\* 上述数字不含投资连结产品之投资收益

# 股东应占资产净值变化分析

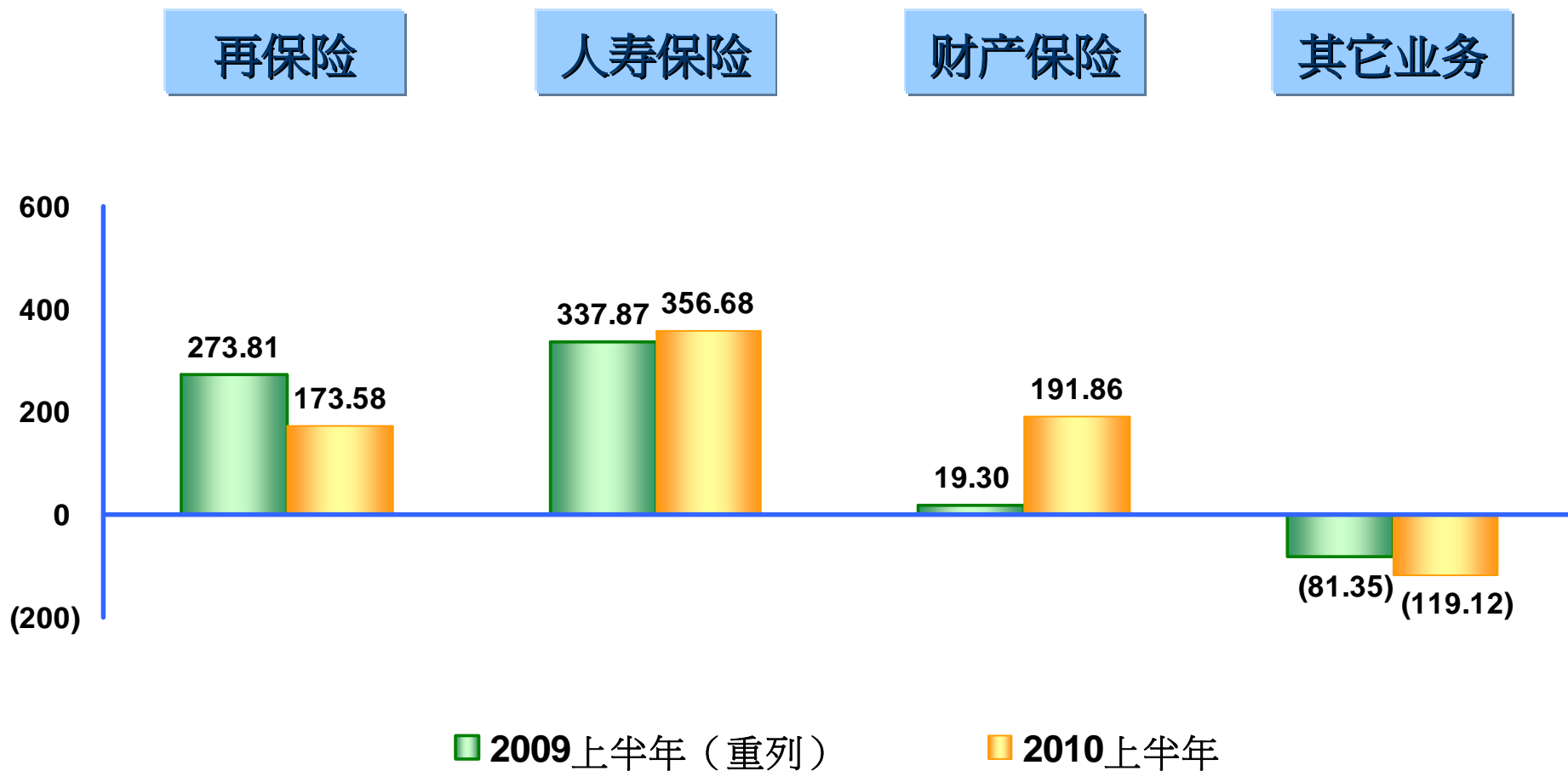
百万港元



\* 其它变动主要包括根据股份奖励计划而购入之股份的成本摊销及根据认股权计划发行新股所收取之款项净额

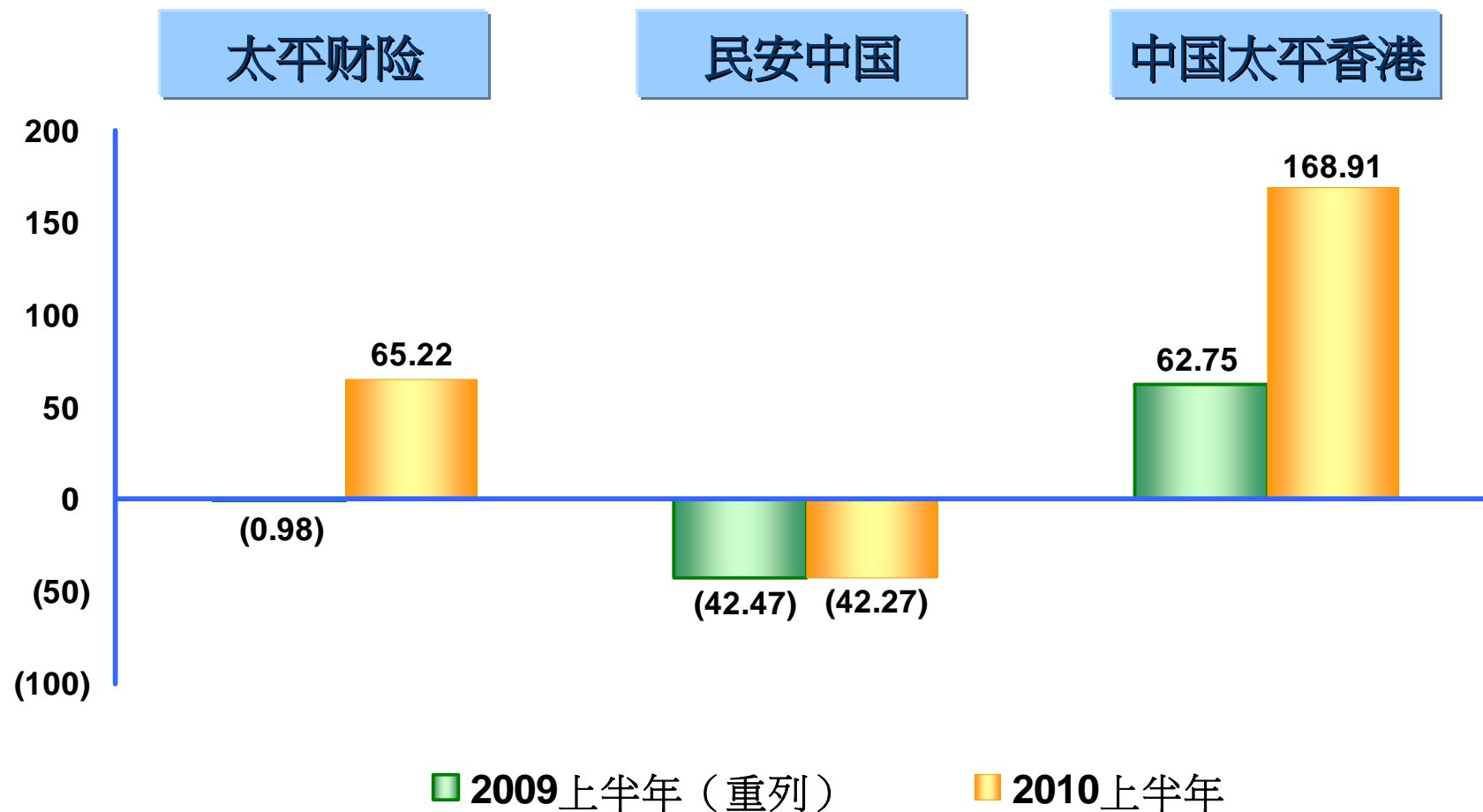
# 各业务分类之净溢利／（亏损）

百万港元



# 财产保险业务之净溢利／（亏损）分析

百万港元



# 其它业务亏损分析

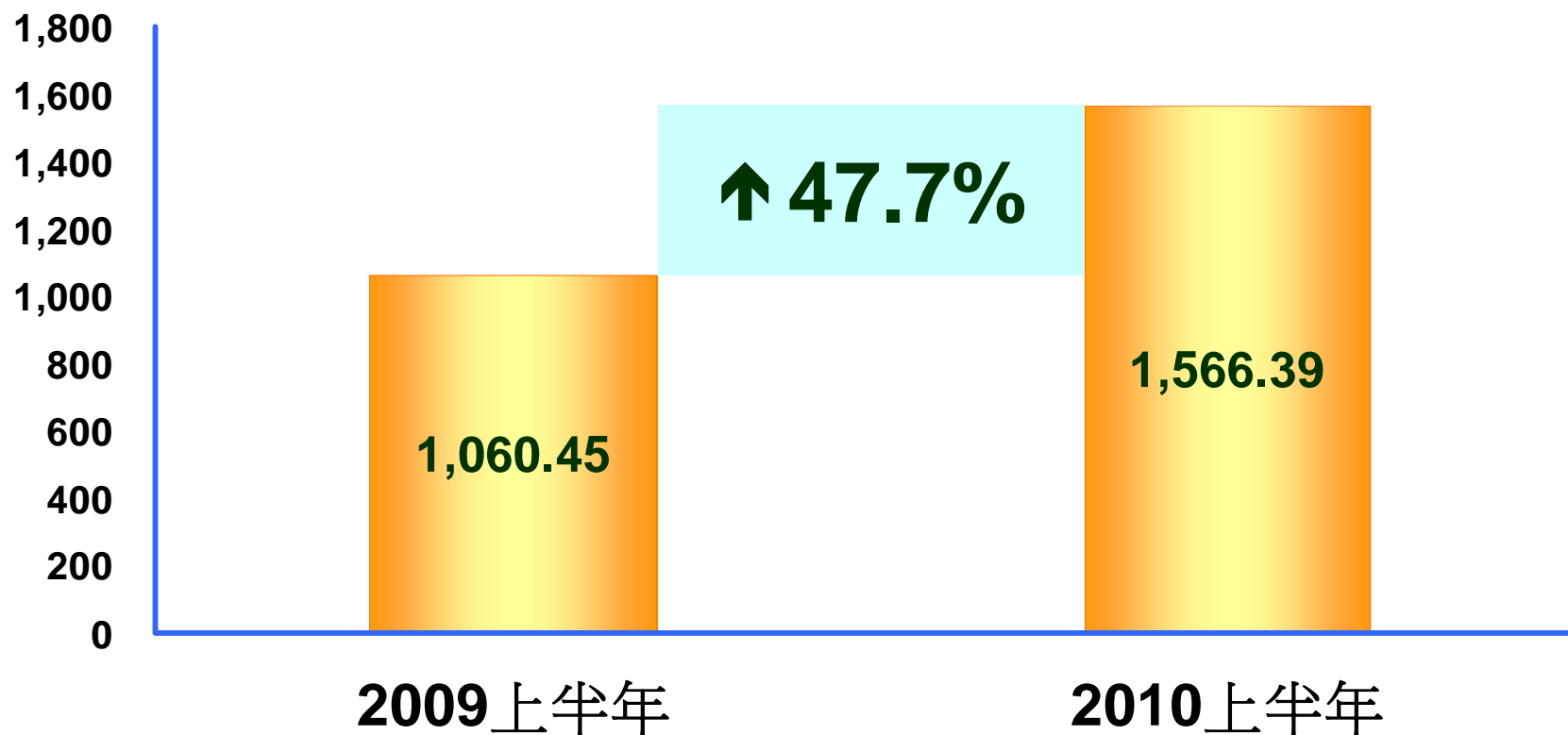
百万港元

	2010上半年	2009上半年 (重列)	变化
由太平养老营运之养老保险公司	(58.22)	(43.74)	33.1%
由太平资产及太平资产（香港）营运之资产管理公司	(17.30)	(20.27)	(14.7%)
控股公司及其它业务	(43.60)	(17.34)	1.5 倍
	<b>(119.12)</b>	<b>(81.35)</b>	<b>46.4%</b>

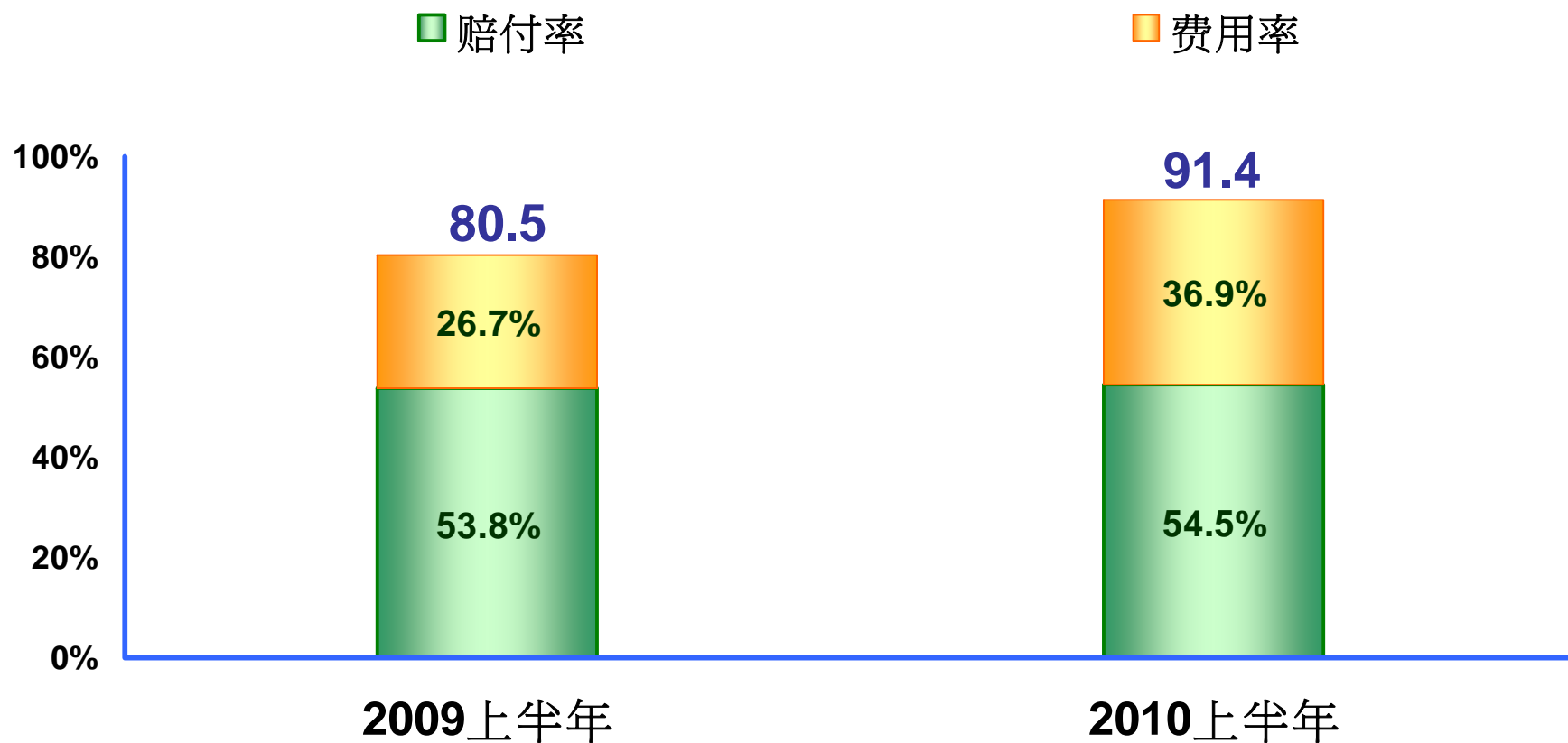
# 再保险业务回顾 —— 太平再保险

# 再保险 —— 保费增长

百万港元



## 再保险 —— 综合成本率



1. 赔付率及费用率均按已赚取保费净额为基准计算
2. 综合成本率为赔付率与费用率的总和

# 再保险 —— 投资收入及收益率

百万港元

## 确认于综合损益表中的收入

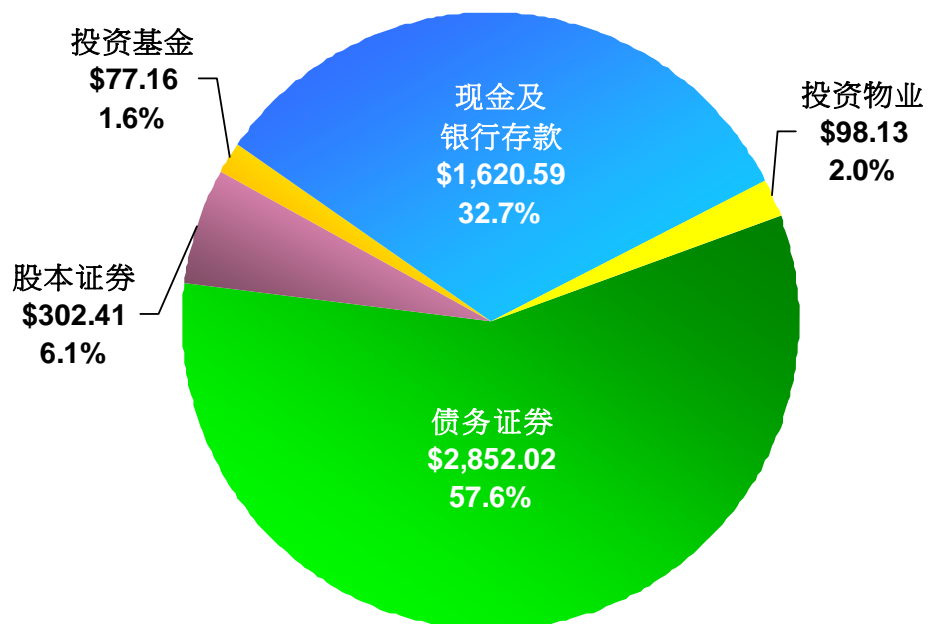
	2010上半年	2009上半年	变化
投资收入净额	104.68	82.24	27.3%
已实现投资收益净额	23.45	57.61	(59.3%)
未实现投资收益净额	19.23	8.79	1.2 倍
回拨 / (确认) 证券减值亏损净额	0.83	(15.00)	-
投资收入总额	148.19	133.64	10.9%
总投资收益率 (本期)	2.9%	3.0%	(0.1 点)
于公允价值储备内确认之未实现 (亏损) / 收益	(71.94)	78.55	-

# 再保險 —— 投資組合

百万港元

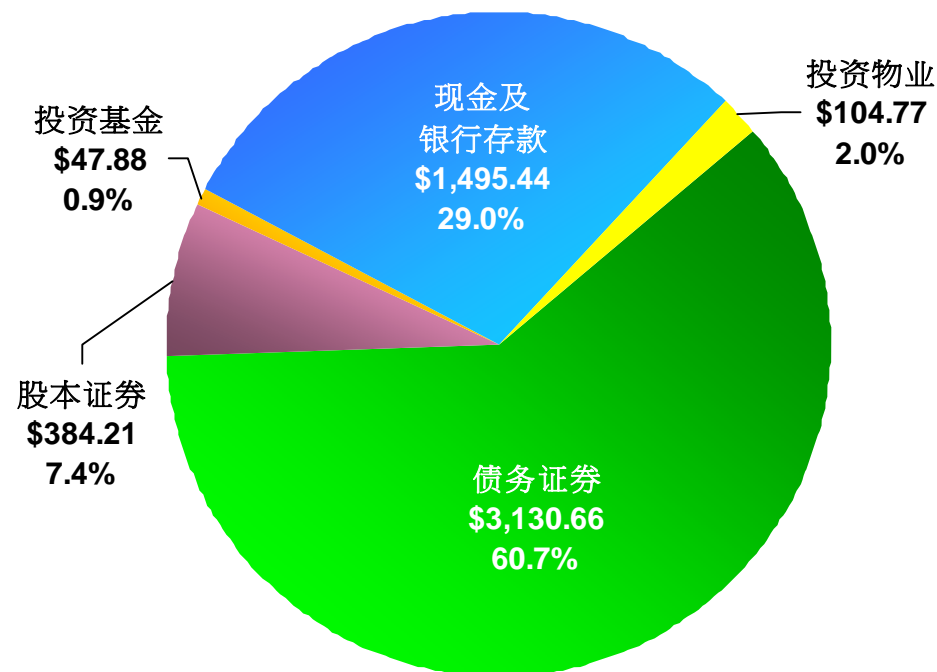
于2009年12月31日

投資總額：\$4,950.31



于2010年6月30日

投資總額：\$5,162.96



# 人寿保险业务回顾 —— 太平人寿

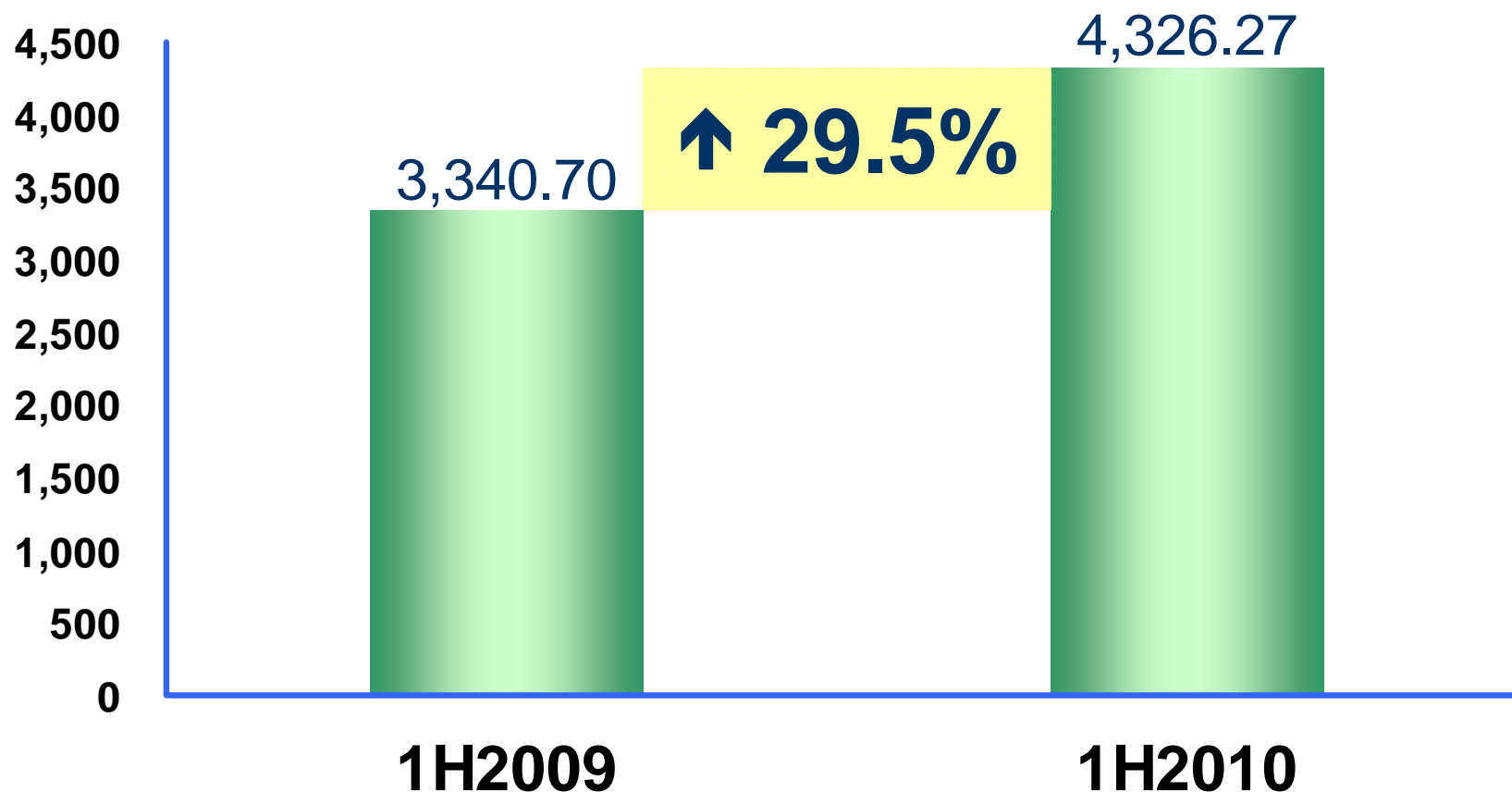
# 人寿保险 —— 毛承保保费及保费存款

百万港元

	2010上半年	2009上半年 (重列)	变化
毛承保保费及保费存款	21,750.83	12,700.75	71.3%
减：万能寿险产品之保费存款	140.43	2,876.75	(95.1%)
投资连结产品之保费存款	51.90	108.55	(52.2%)
其它产品之保费存款	325.84	263.65	23.6%
确认于损益表之毛承保保费	21,232.66	9,451.80	1.2 倍

# 人寿保险 —— 首年期缴保费增长

百万港元



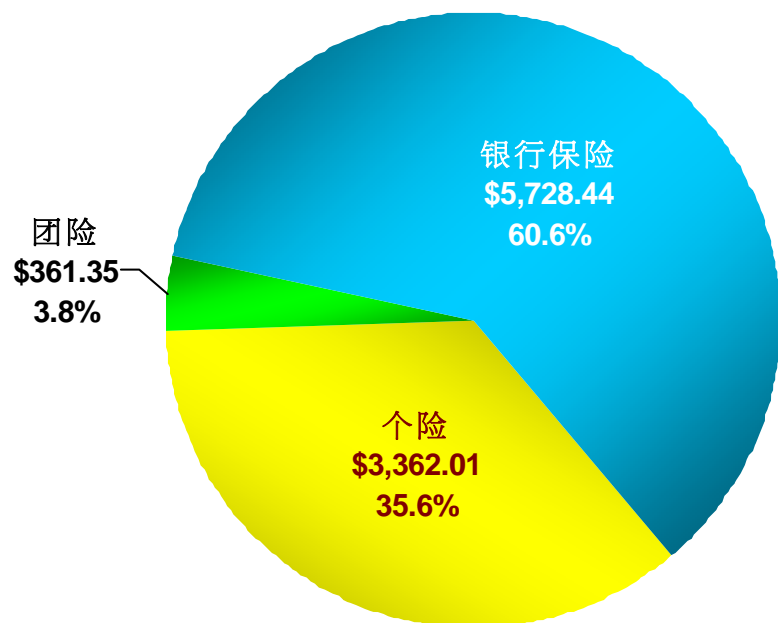
# 人寿保险——毛承保保费（确认于综合损益表）

## 按分销渠道划分

百万港元

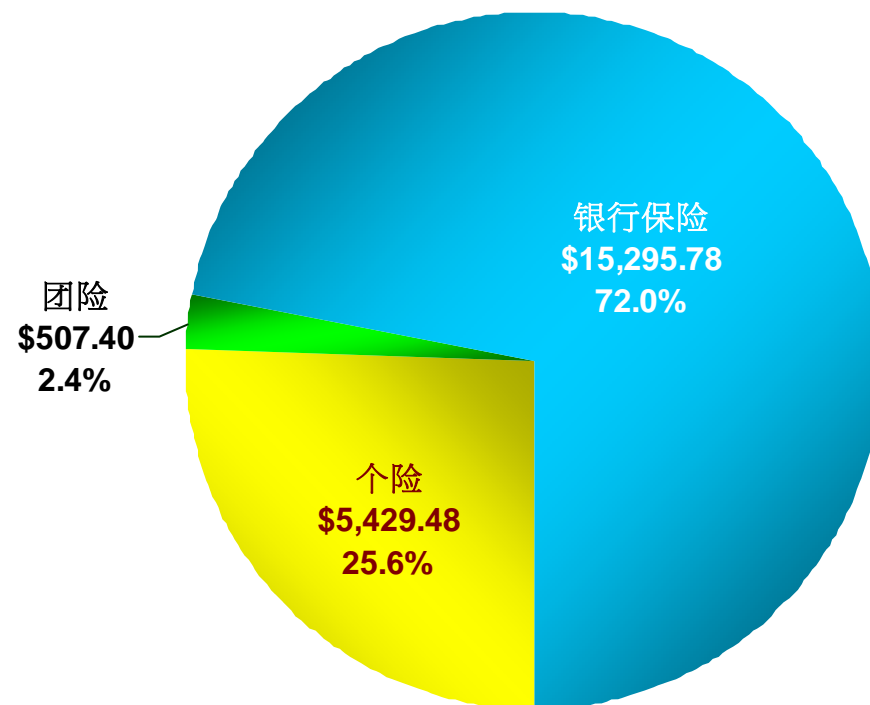
2009上半年

总额：\$9,451.80



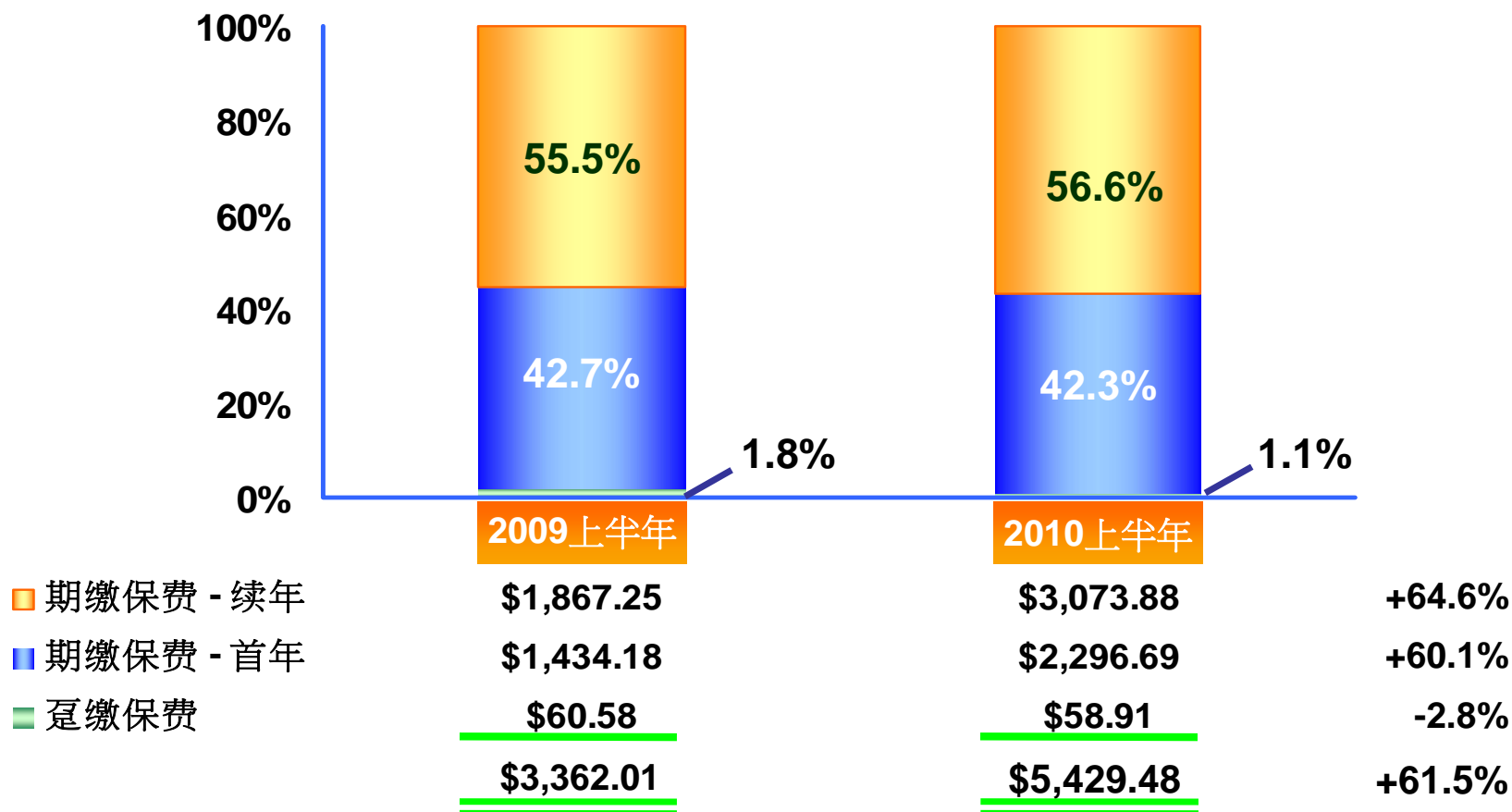
2010上半年

总额：\$21,232.66



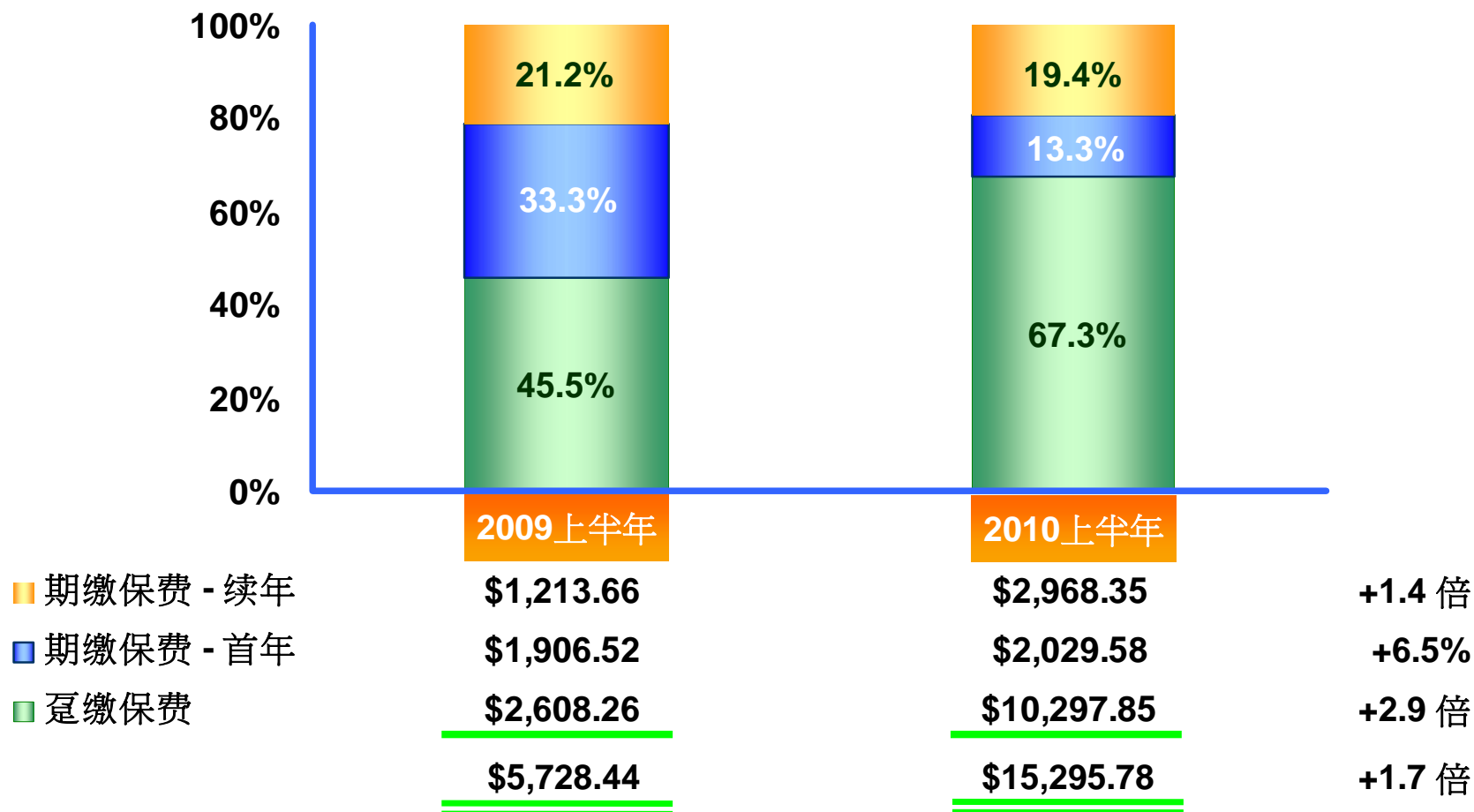
# 人寿保险 —— 个人代理产品之毛保费

百万港元



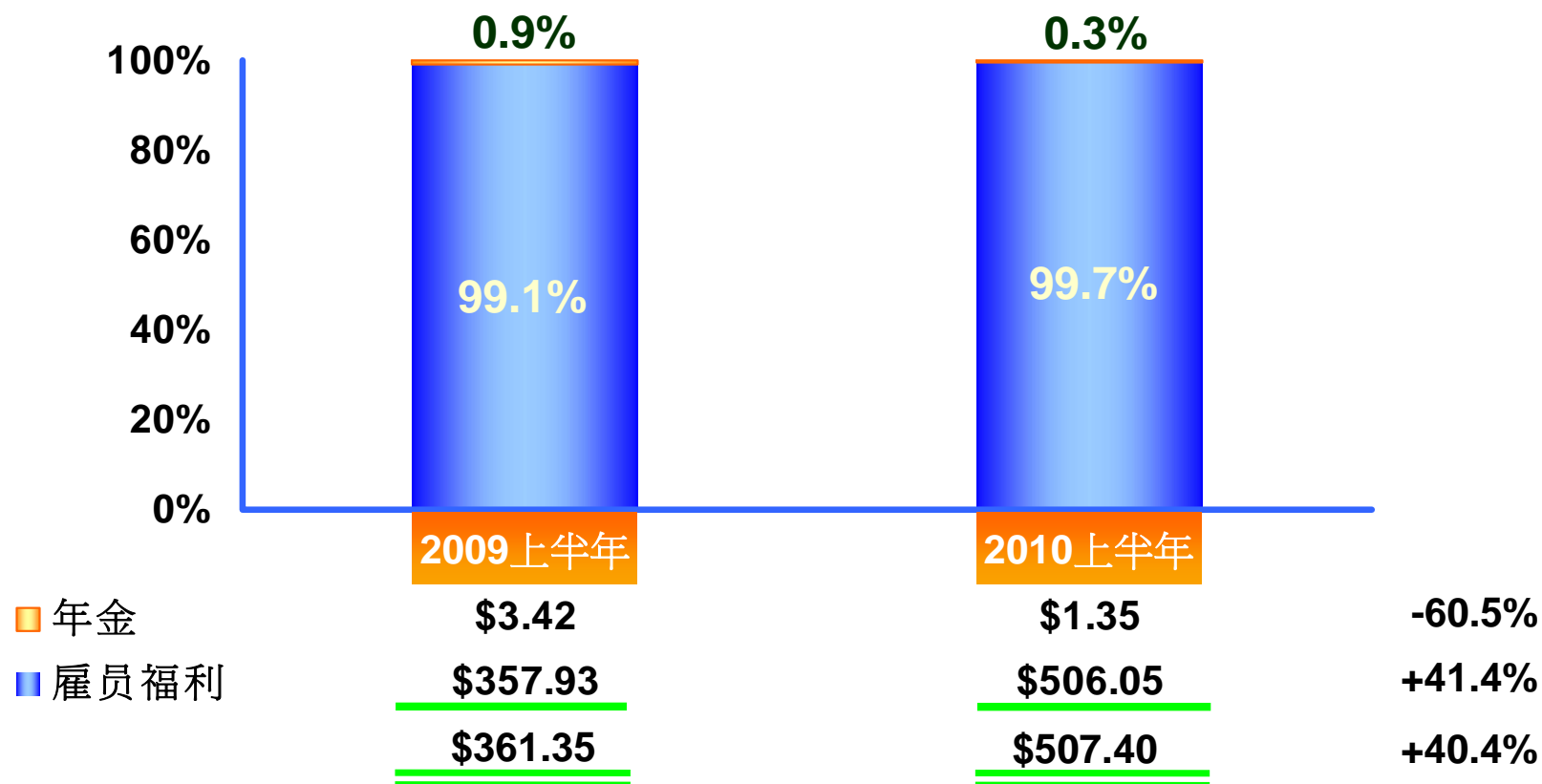
# 人寿保险 —— 银行保险产品之毛保费

百万港元



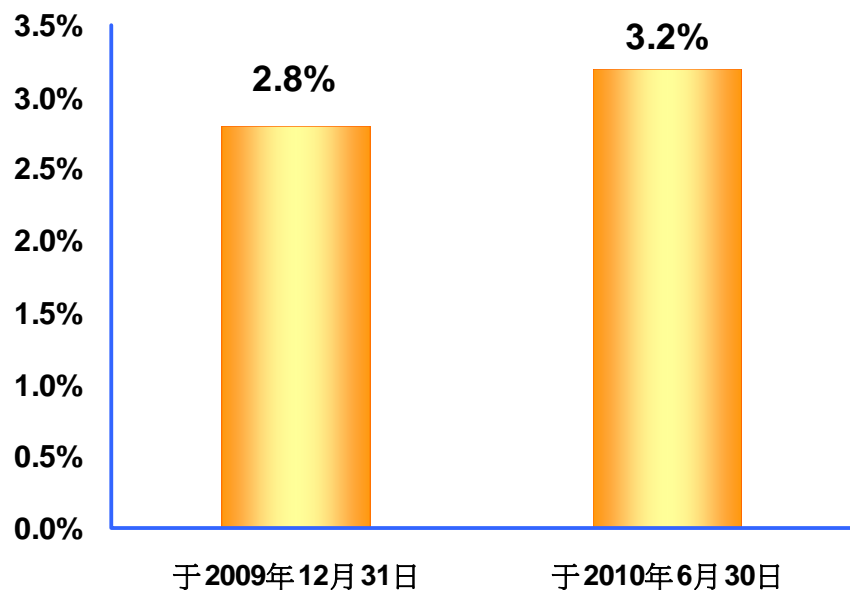
# 人寿保险 —— 团险产品之毛保费

百万港元



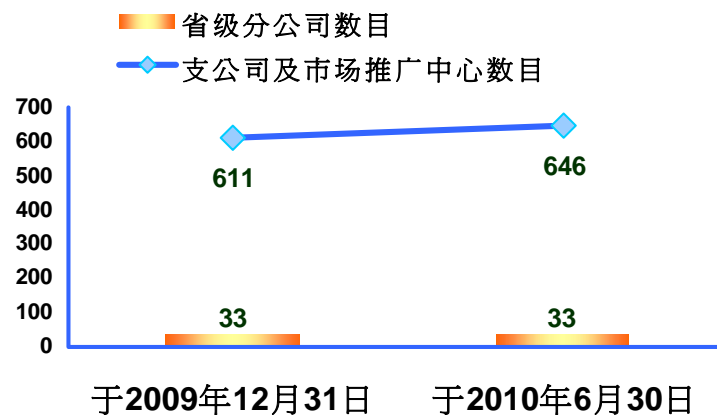
# 人寿保险 —— 关键经营数据 (1/2)

## 市场份额

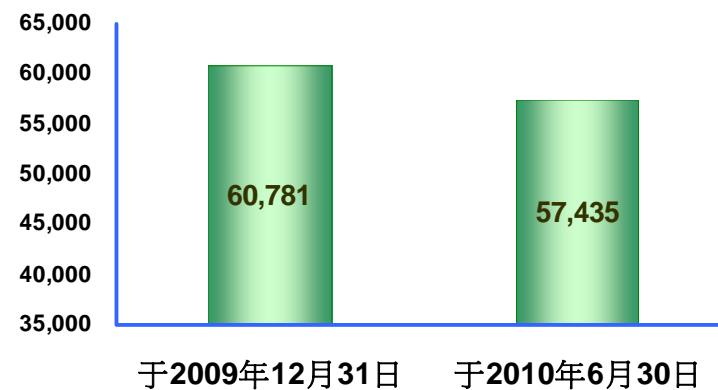


据中国保监会刊发之保费计算

## 分支机构数目

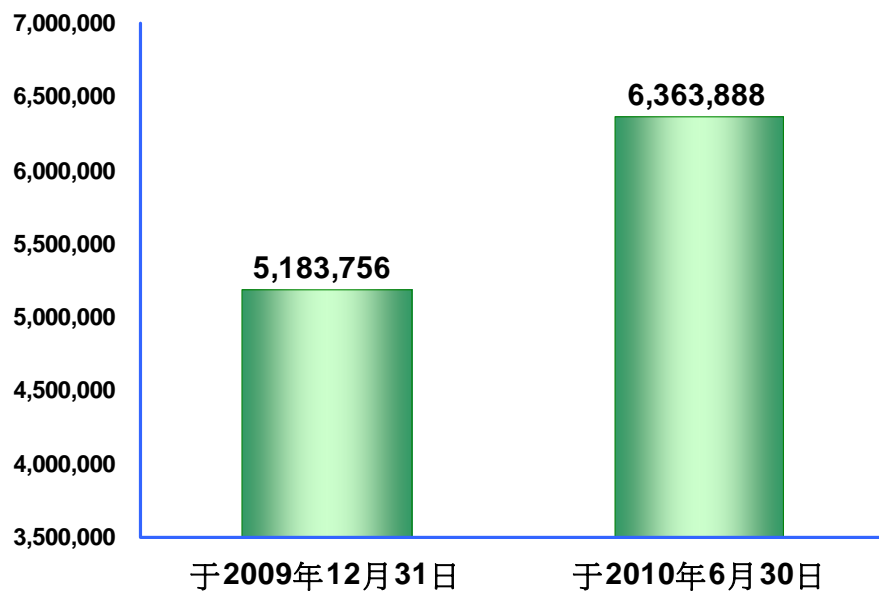


## 个人销售代理数目



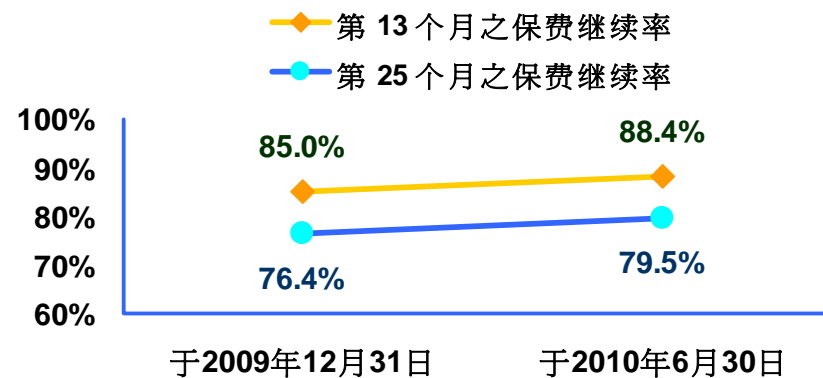
# 人寿保险 —— 关键经营数据 (2/2)

## 有效保单数目

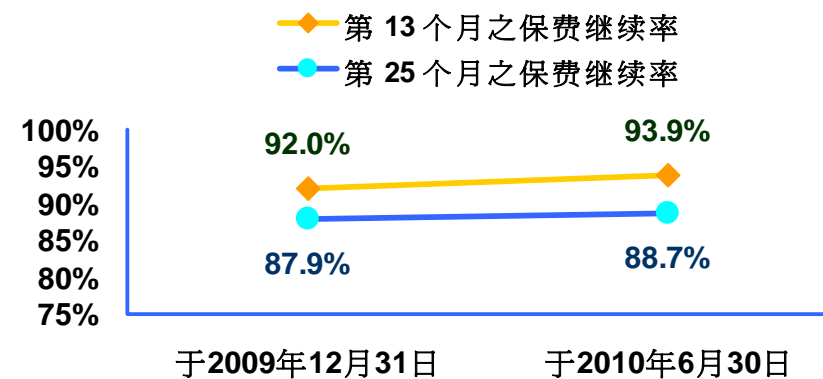


## 期缴保费复合继续率

### 个人



### 银行保险



按保费金额

# 人寿保险 —— 投资收入及收益率

百万港元

## 确认于综合损益表中的收入

	2010上半年	2009上半年	变化
投资收入净额	1,725.33	1,227.24	40.6%
已实现投资收益净额	389.35	500.53	(22.2%)
未实现投资收益 / (亏损) 净额	3.82	(34.91)	-
可供出售股本投资减值亏损净额	(148.04)	-	-
投资收入总额	1,970.46	1,692.86	16.4%
总投资收益率 (本期)	2.4%	2.8%	(0.4 点)
于公允价值储备内确认之未实现 (亏损) / 收益	(1,378.81)	804.07	-

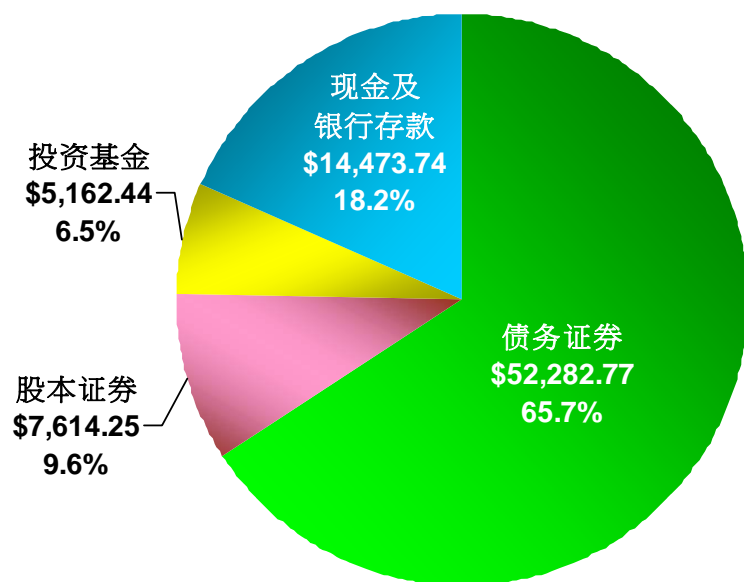
\* 上述数字不含投资连结产品之投资收入及投资收益

# 人寿保险 —— 投资组合

百万港元

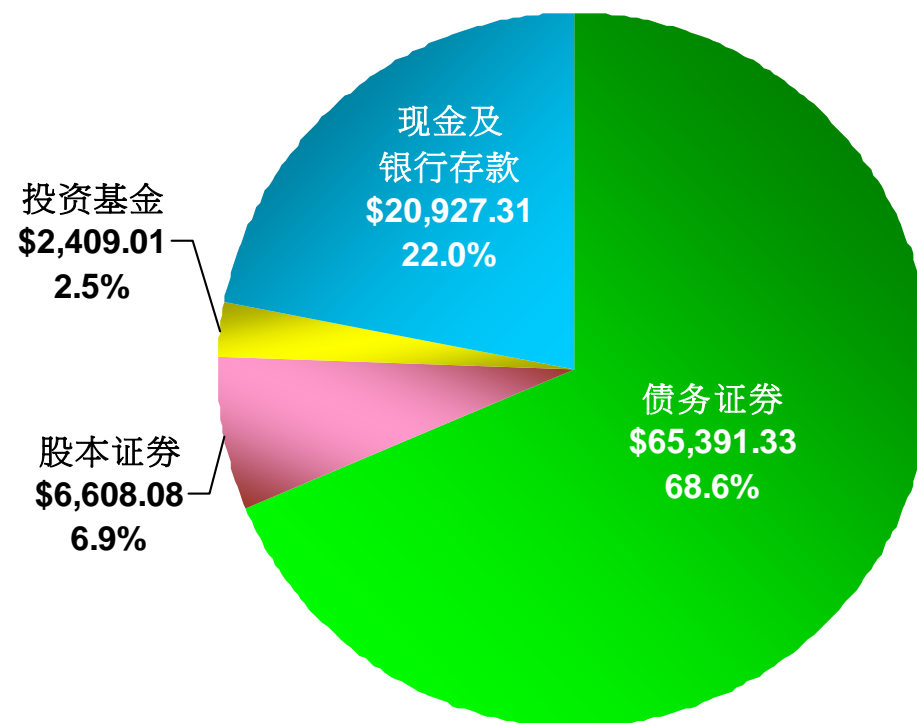
于2009年12月31日

投资总额：\$79,533.20



于2010年6月30日

投资总额：\$95,335.73



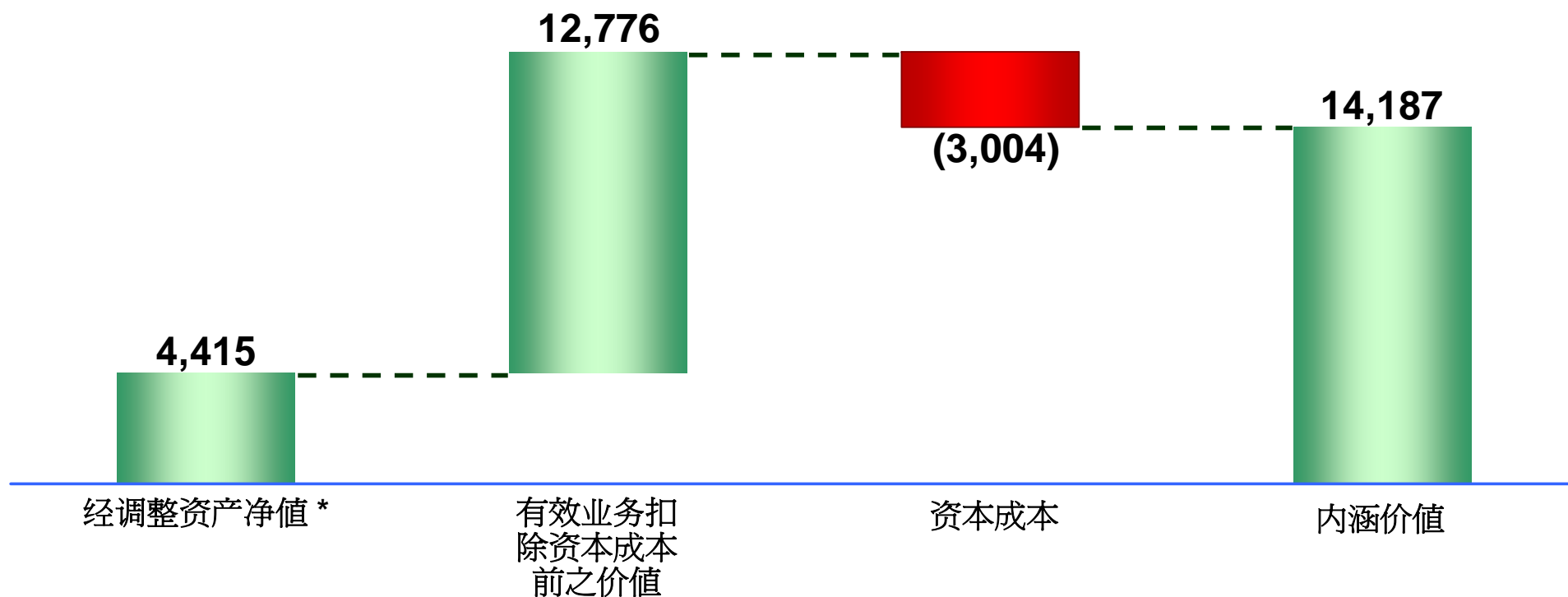
\* 不含投资连结产品资产

\* 现金及银行存款含卖出回购证券所募集之现金77.95亿港元 (2009年：66.06亿港元)

# 太平人寿之内涵价值

# 太平人寿内涵价值 —— 关键构成

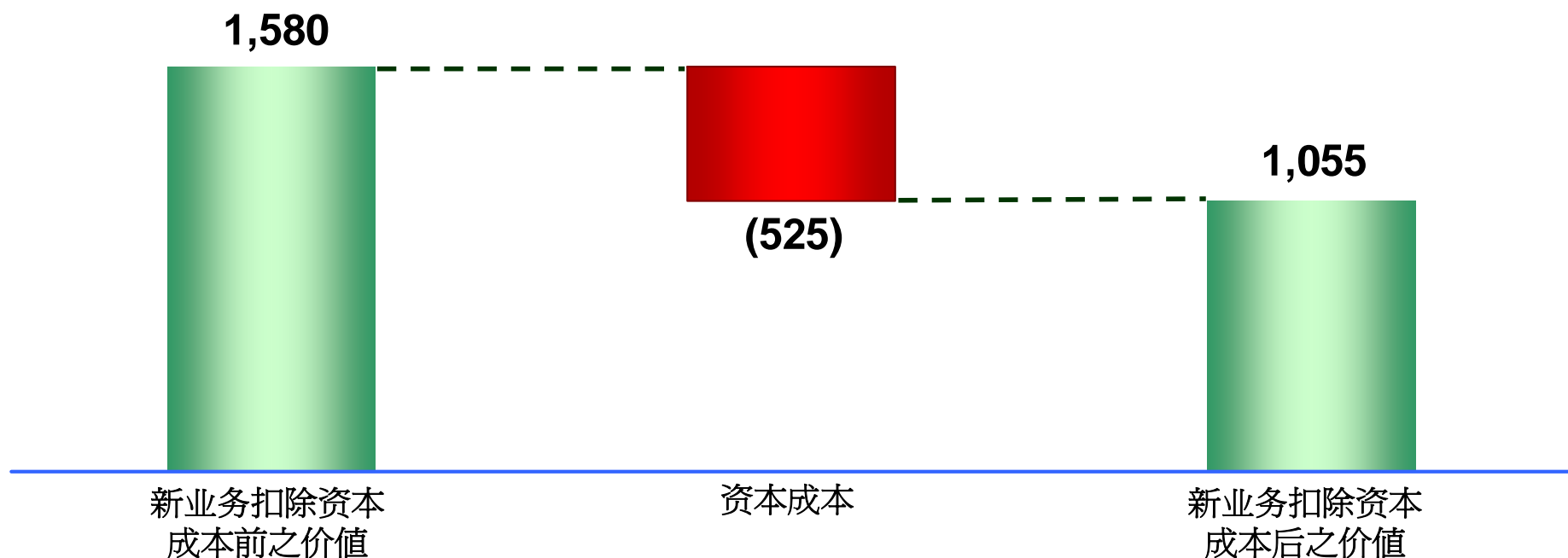
于2010年6月30日  
百万港元



\* 经调整资产净值是太平人寿按中国法定基准计量之股东资产净值，因此与中国会计准则不同

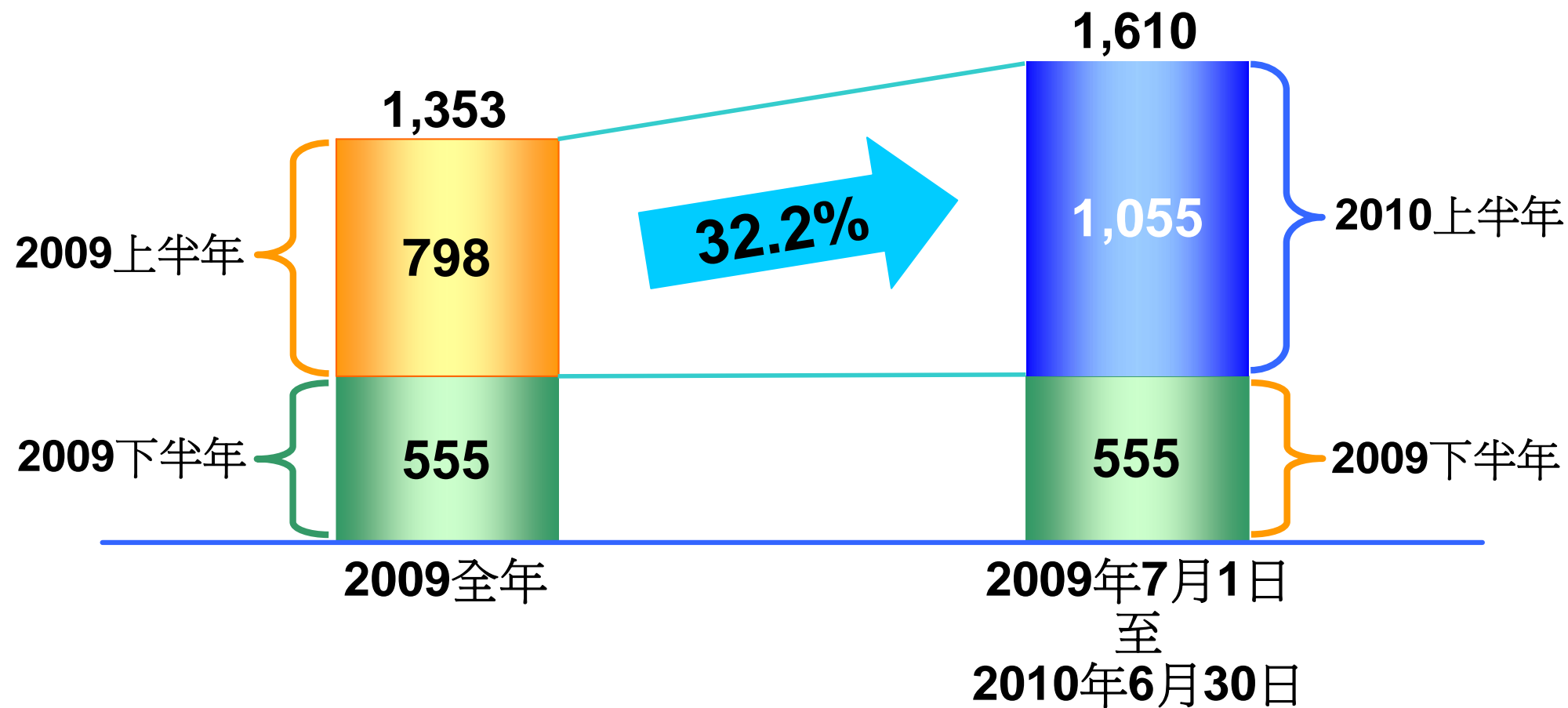
# 太平人寿内涵价值 —— 新业务价值分析

于2010年6月30日过去6个月  
百万港元



## 太平人寿内涵价值 —— 新业务价值趋势

百万港元



# 太平人寿内涵价值 —— 主要假设

假 设	描 述
风险贴现率	均为11.5%
投资回报	2010年为4.0%，于2020年及以后年度提高至4.5%
费用	费用乃根据基准假设而预计
税项	根据中国订定之税务规例，税率为25%
死亡率	经验死亡率乃按中国人寿非年金表（2000-2003），加3年选择期之70%比率为基准计算
发病率	根据本集团本身的定价表假设计算
退保	基于太平人寿之实际定价假设，并作出调整，以反映其最近之经验考察结果
资本要求	资本要求是按最低偿付能力的120%计算

## 财产保险业务回顾

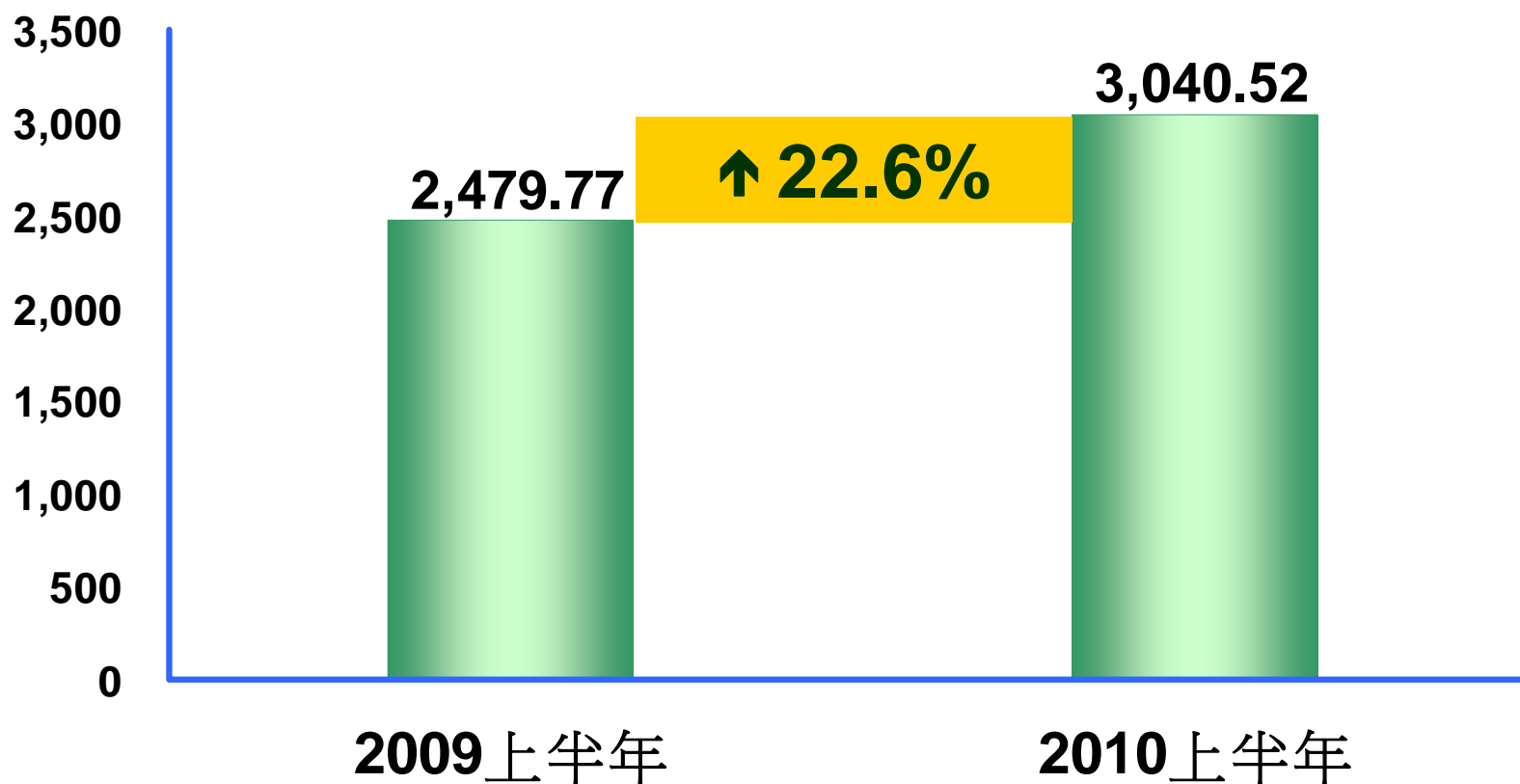
中国业务 —— 太平财险  
—— 民安中国

香港业务 —— 中国太平香港

# 中国业务 —— 太平财险

## 财产保险 —— 太平财险之保费增长

百万港元



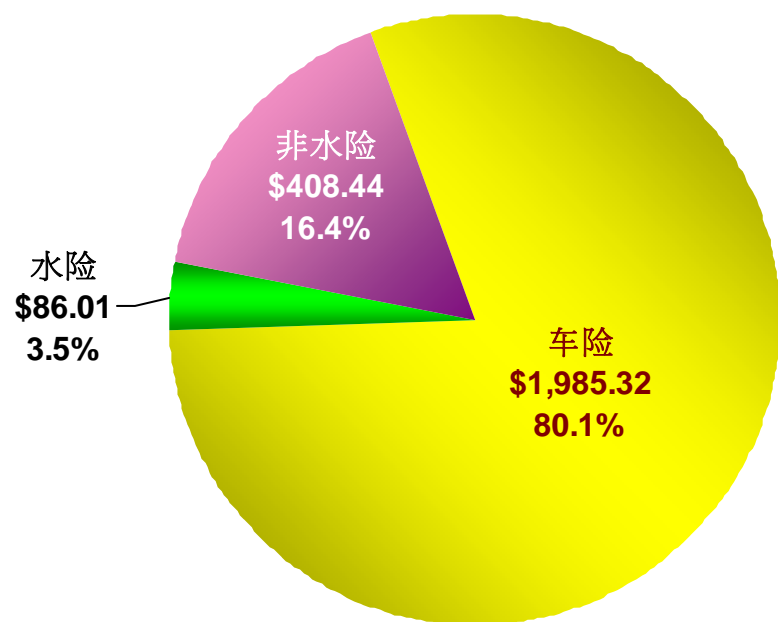
# 财产保险 —— 太平财险之毛保费

百万港元

## 按产品线划分

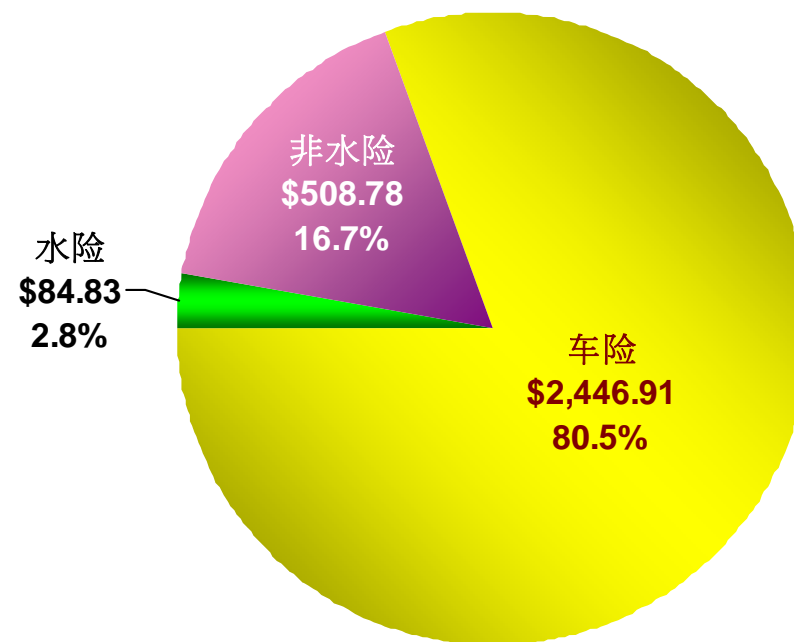
2009上半年

总额：\$2,479.77

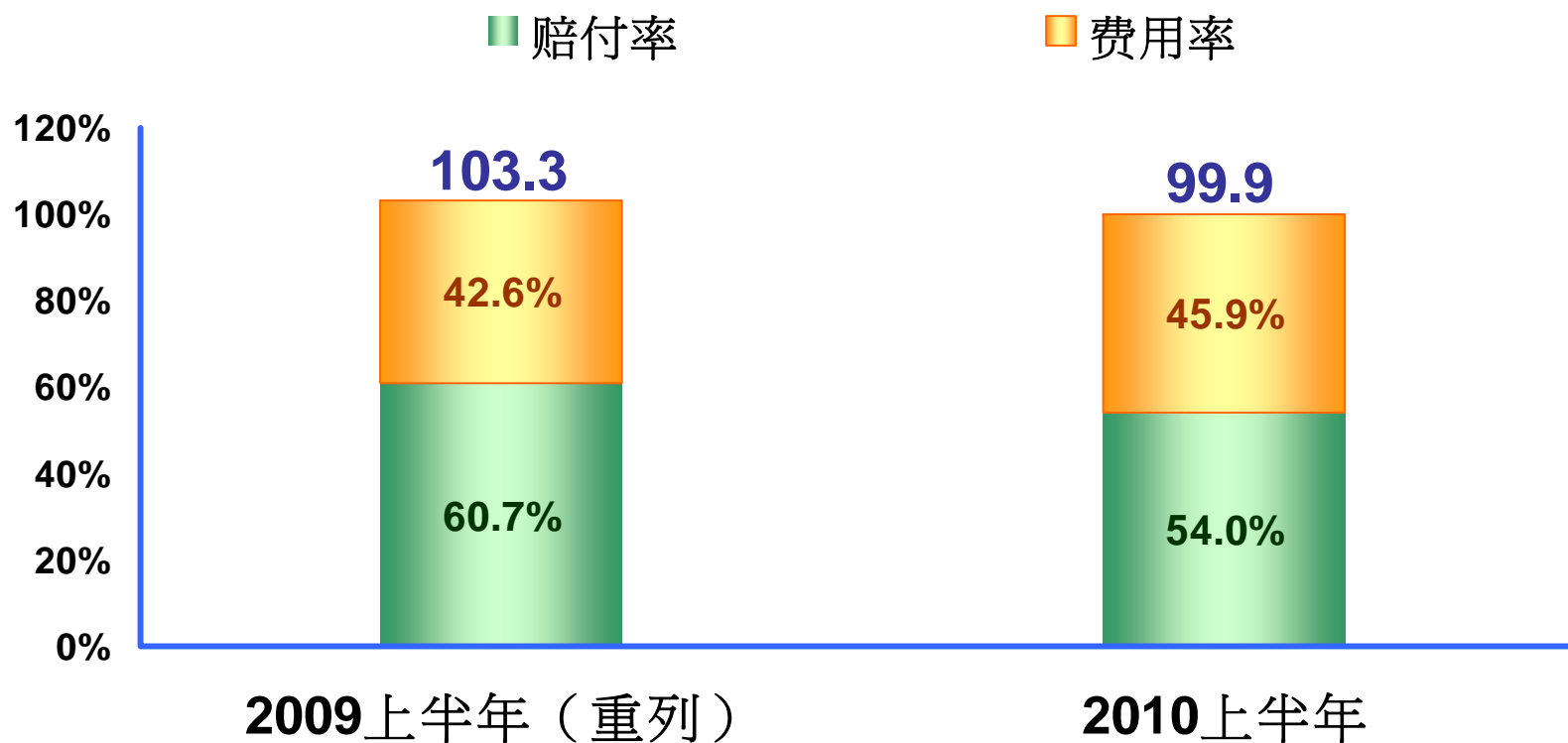


2010上半年

总额：\$3,040.52



# 财产保险 —— 太平财险之综合成本率



1. 赔付率及费用率均按已赚取保费净额为基准计算
2. 综合成本率为赔付率与费用率的总和

# 财产保险 —— 太平财险之投资收入及收益率

百万港元

## 确认于综合损益表中的收入

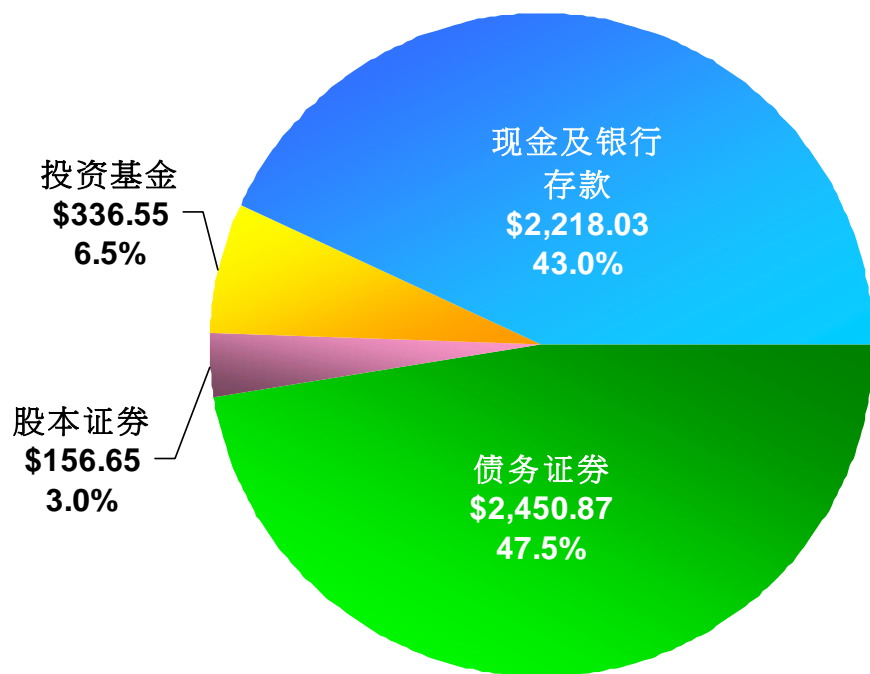
	2010上半年	2009上半年	变化
投资收入净额	139.26	64.74	1.2 倍
已实现投资收益净额	22.53	20.14	11.9%
投资收入总额	161.79	84.88	90.6%
总投资收益率（本期）	3.0%	2.1%	0.9 点
于公允价值储备内确认之未实现（亏损）／收益	(121.95)	75.73	-

# 财产保险 —— 太平财险之投资组合

百万港元

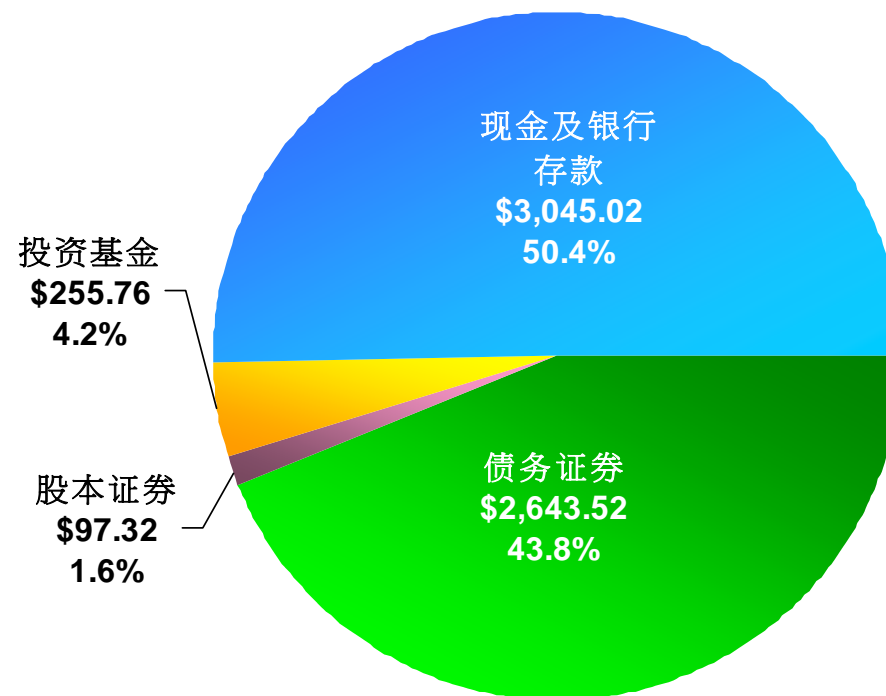
于2009年12月31日

投资总额：\$5,162.10



于2010年6月30日

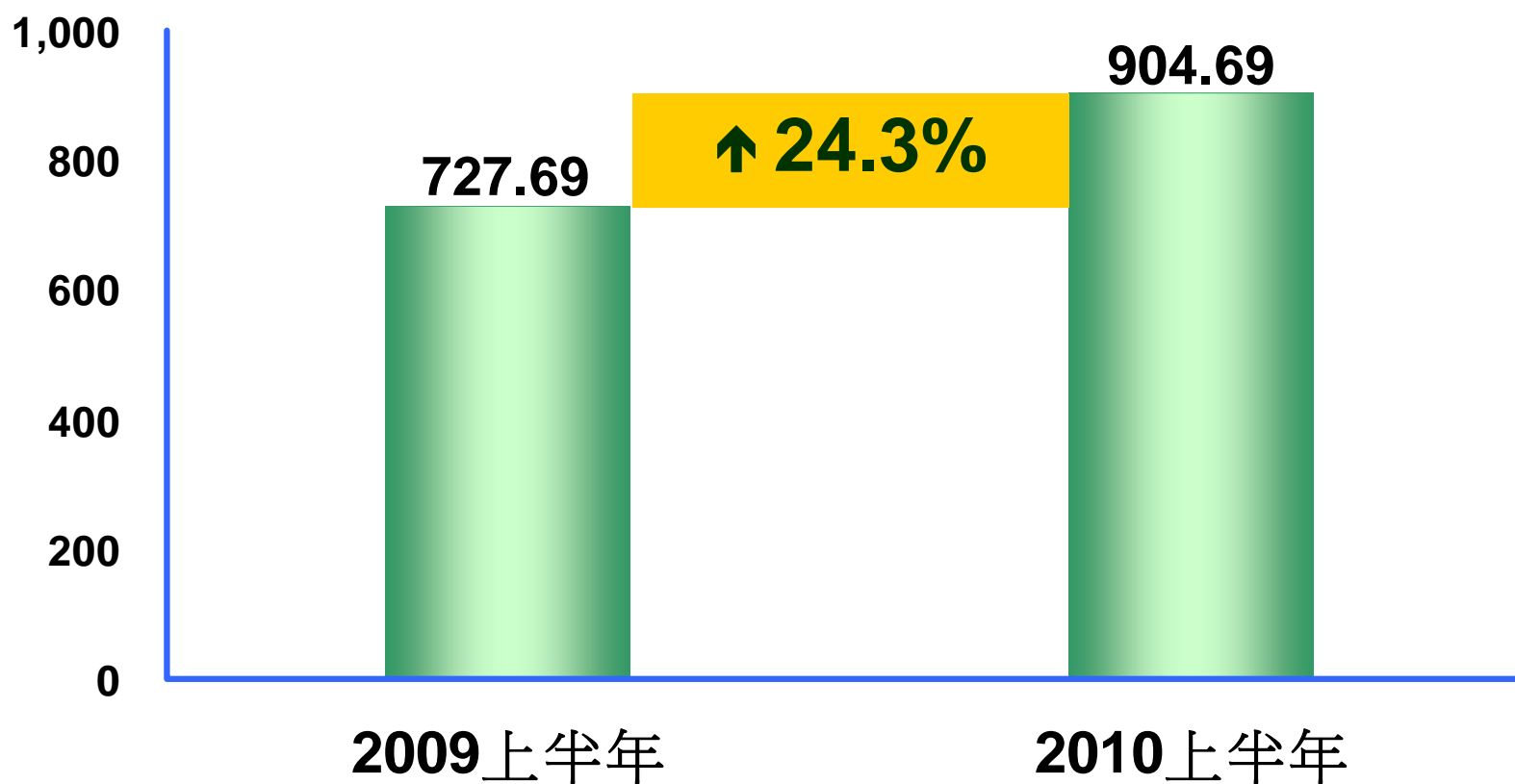
投资总额：\$6,041.62



# 中国业务 —— 民安中国

# 财产保险 —— 民安中国之保费增长

百万港元



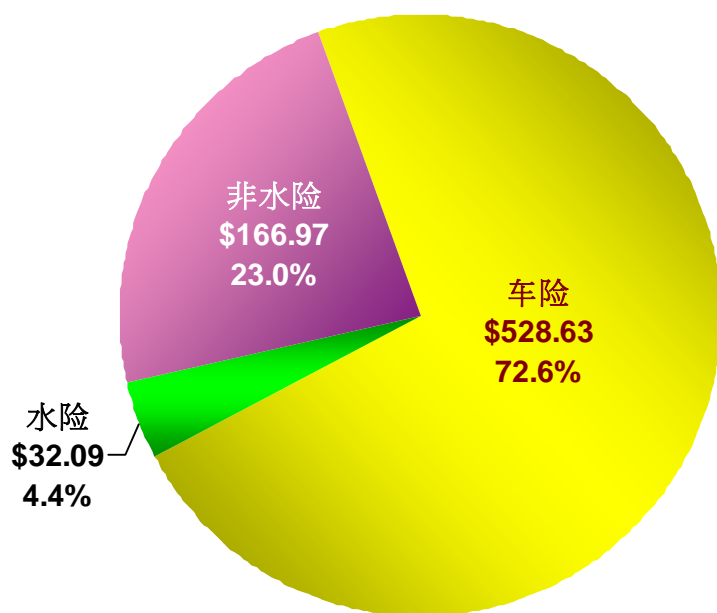
# 财产保险——民安中国之毛保费

## 按产品线划分

百万港元

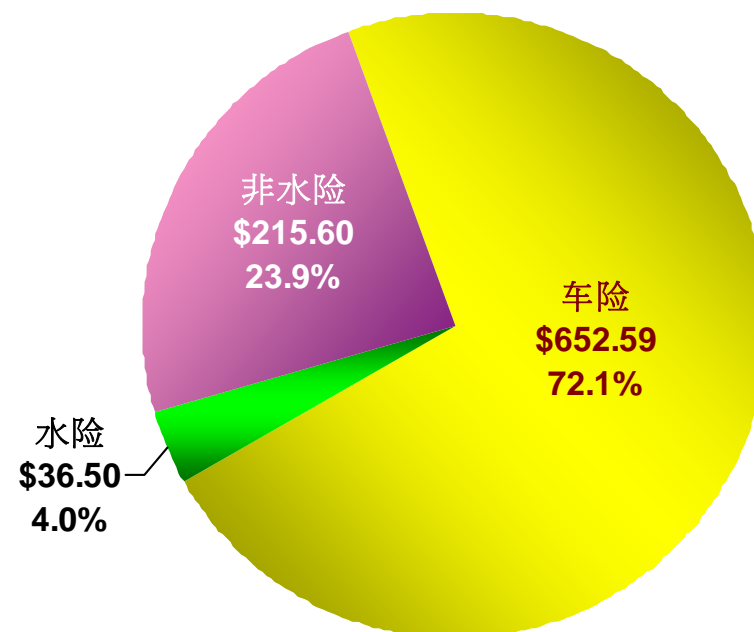
2009上半年

总额：\$727.69

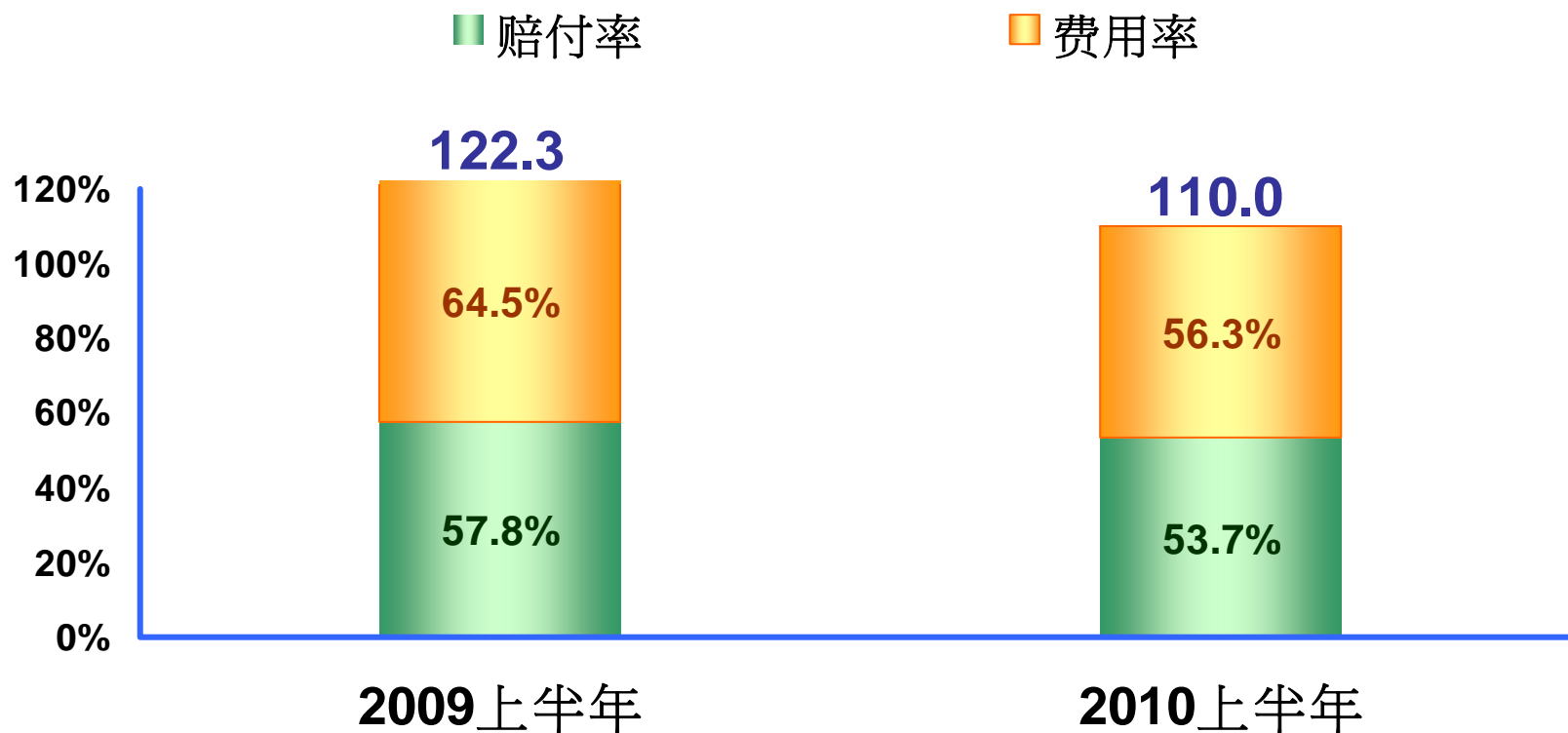


2010上半年

总额：\$904.69



# 财产保险 —— 民安中国之综合成本率



1. 赔付率及费用率均按已赚取保费净额为基准计算
2. 综合成本率为赔付率与费用率的总和

# 财产保险 —— 民安中国之投资收入及收益率

百万港元

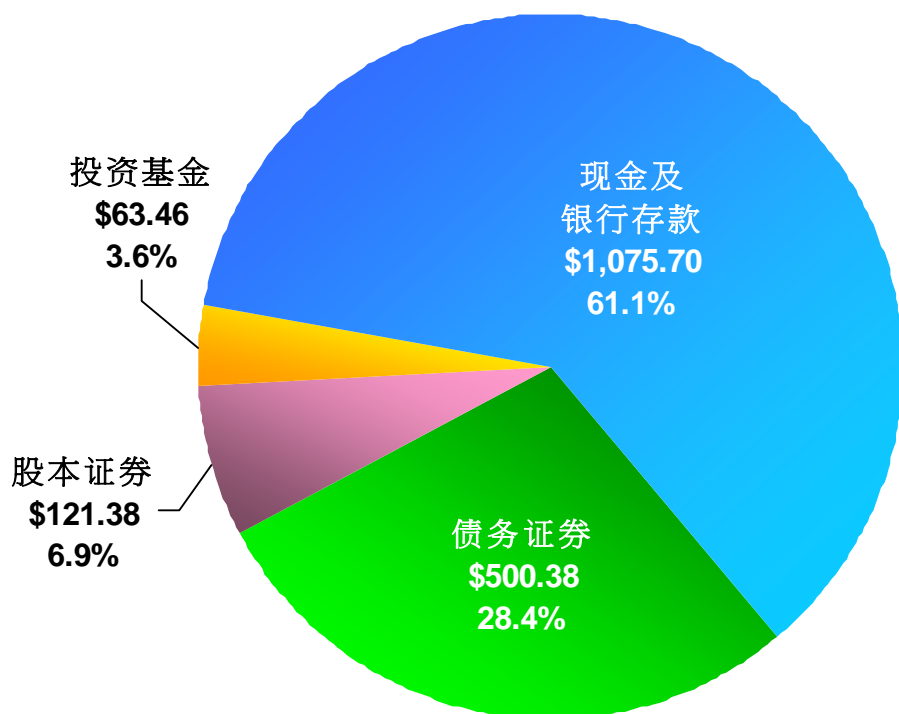
<u>确认于综合损益表中的收入</u>	2010上半年	2009上半年	变化
投资收入净额	13.65	21.87	(37.6%)
已实现投资收益净额	11.47	17.60	(34.8%)
确认可供出售股本投资减值亏损净额	(0.91)	-	-
投资收入总额	24.21	39.47	(38.7%)
总投资收益率（本期）	1.5%	2.7%	(1.2 点)
于公允价值储备内确认之未实现（亏损）／收益	(36.00)	6.42	-

# 财产保险 —— 民安中国之投资组合

百万港元

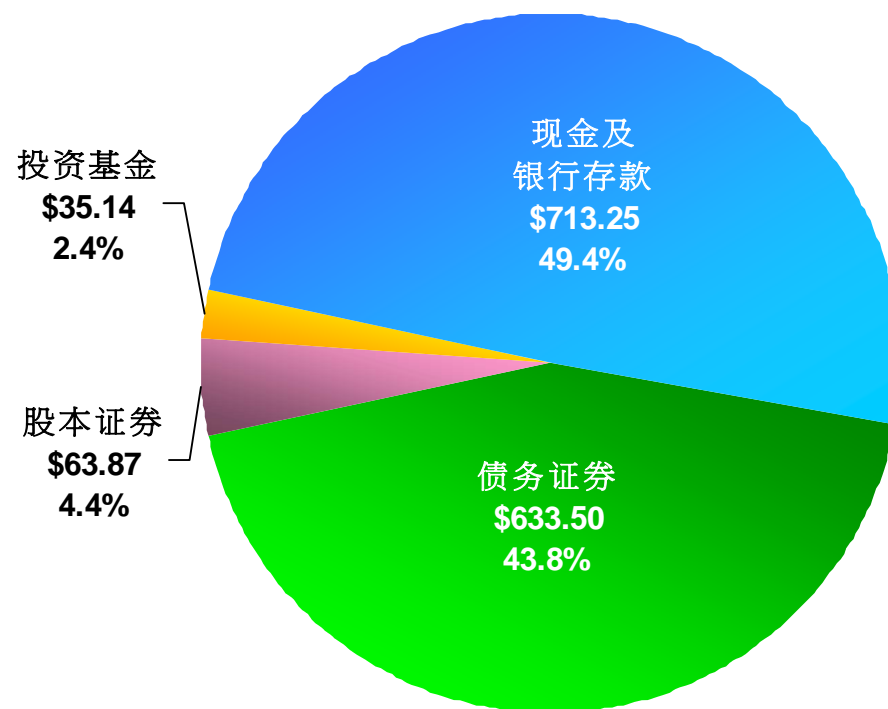
于2009年12月31日

投资总额：\$1,760.92



于2010年6月30日

投资总额：\$1,445.76

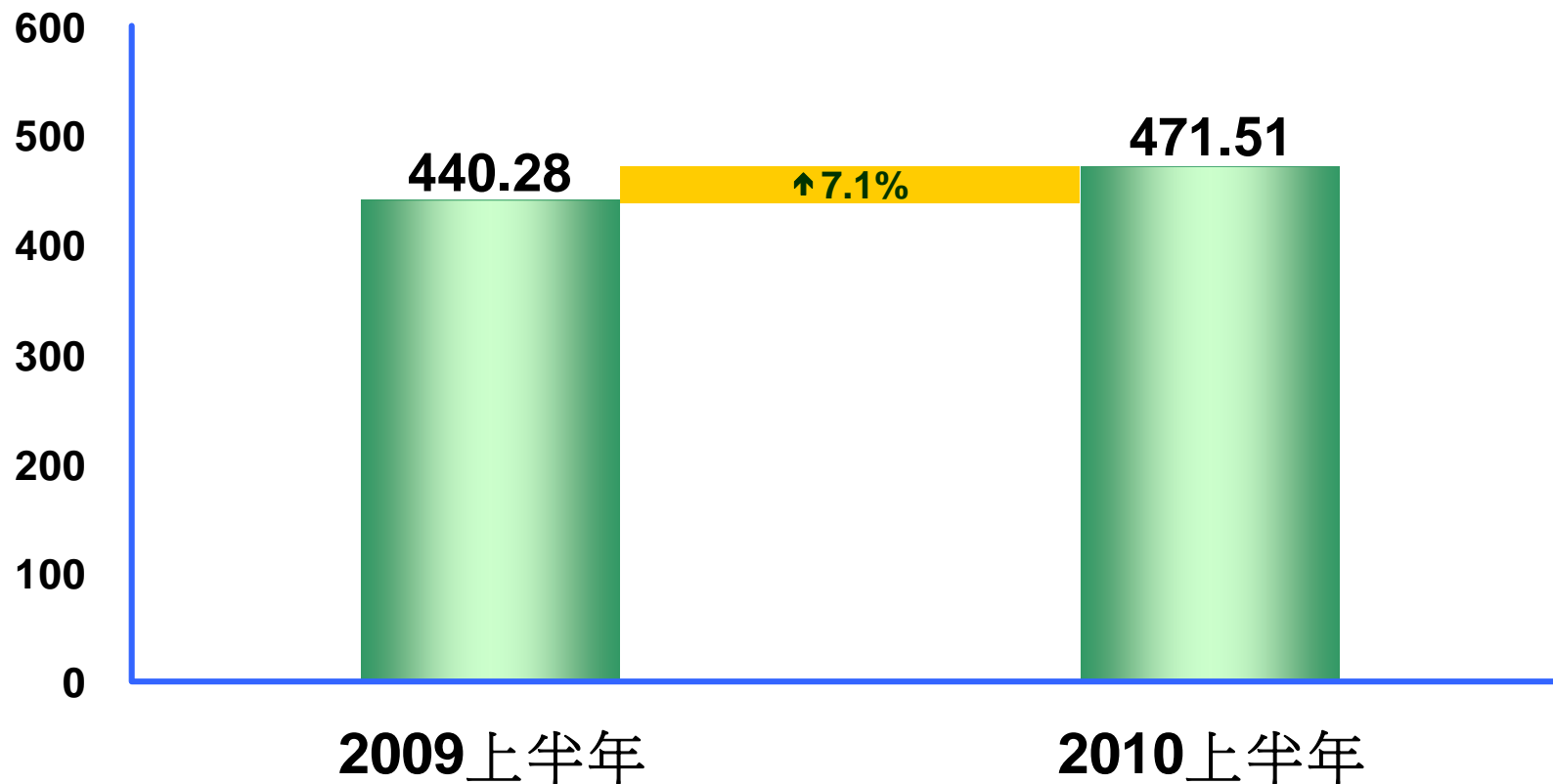


## 香港业务 —— 中国太平香港

附注：数额包括民安控股本部及中国太平香港之附属公司（民安中国除外）之财务业绩

## 财产保险 —— 中国太平香港之保费增长

百万港元



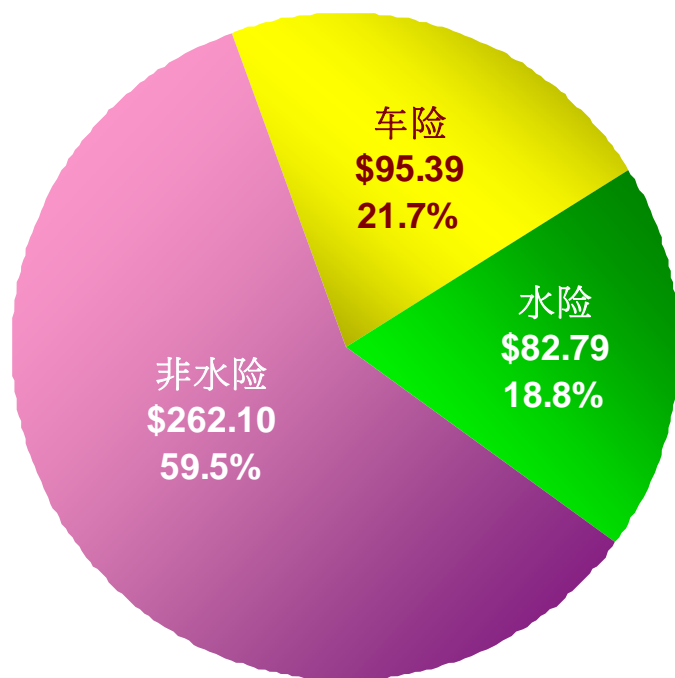
# 财产保险 —— 中国太平香港之毛保费

百万港元

## 按产品线划分

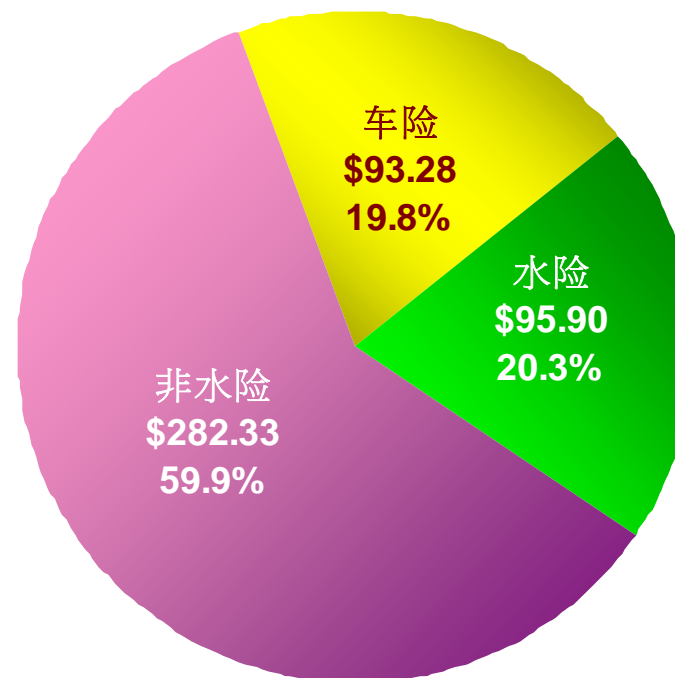
2009上半年

总额：\$440.28

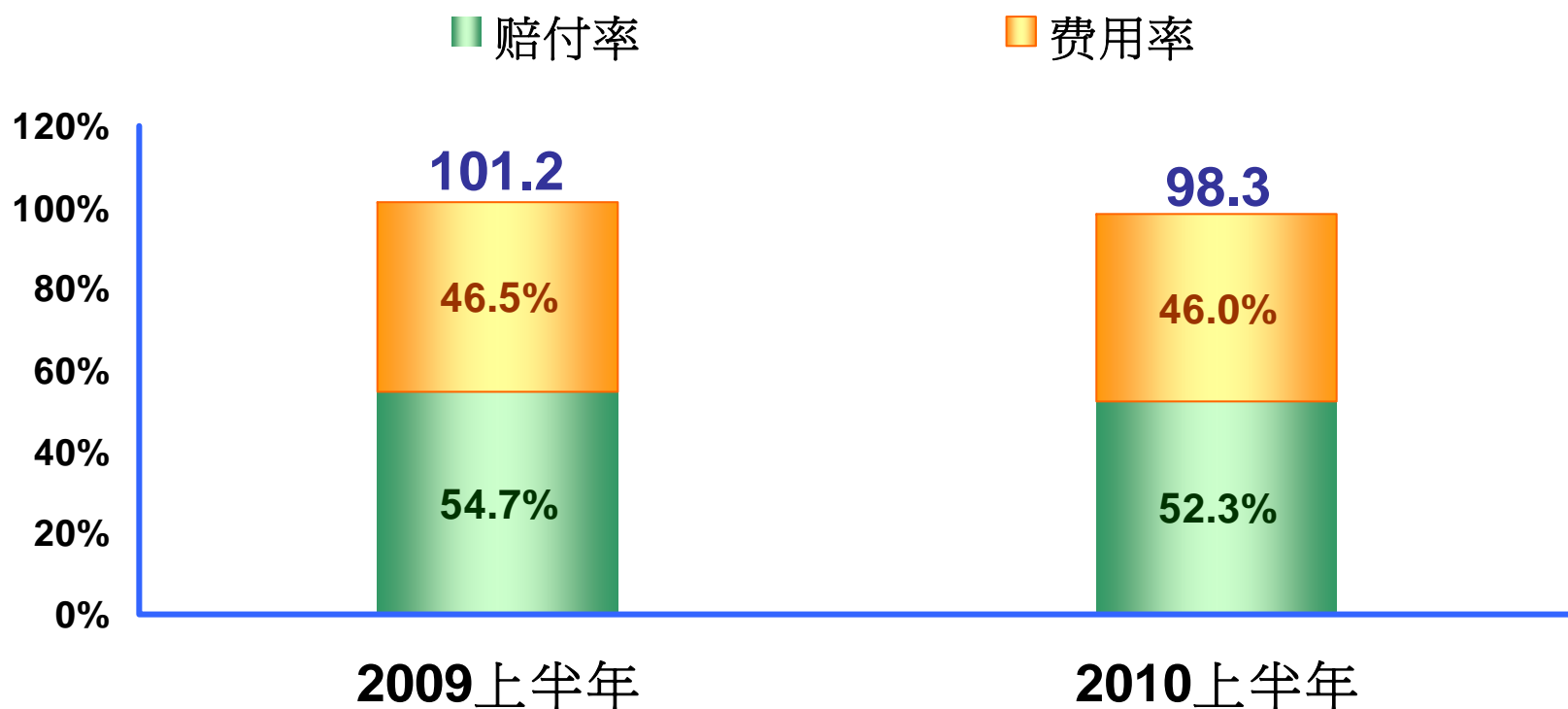


2010上半年

总额：\$471.51



# 财产保险 —— 中国太平香港之综合成本率



1. 赔付率及费用率均按已赚取保费净额为基准计算
2. 综合成本率为赔付率与费用率的总和

# 财产保险 —— 中国太平香港之投资收入及收益率

百万港元

## 确认于综合损益表中的收入

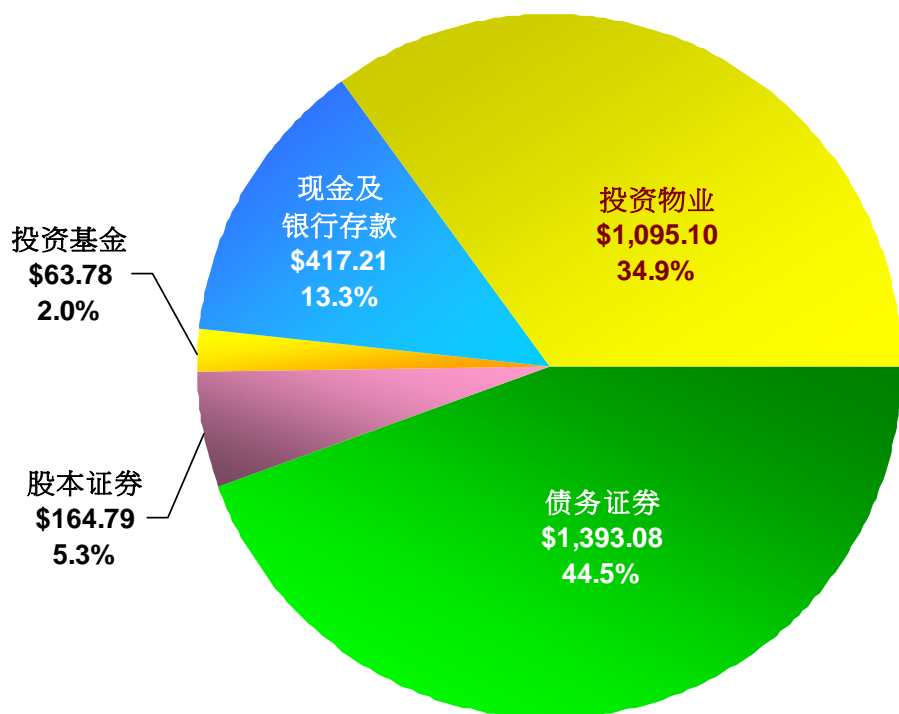
	2010上半年	2009上半年	变化
投资收入净额	64.92	80.43	(19.3%)
已实现投资收益净额	93.45	32.34	1.9 倍
未实现投资收益净额	-	10.50	-
投资收入总额	158.37	123.27	28.5%
总投资收益率（本期）	5.0%	3.4%	1.6 点
于公允价值储备内确认之未实现（亏损）／收益	(51.11)	64.77	-

# 财产保险 —— 中国太平香港之投资组合

百万港元

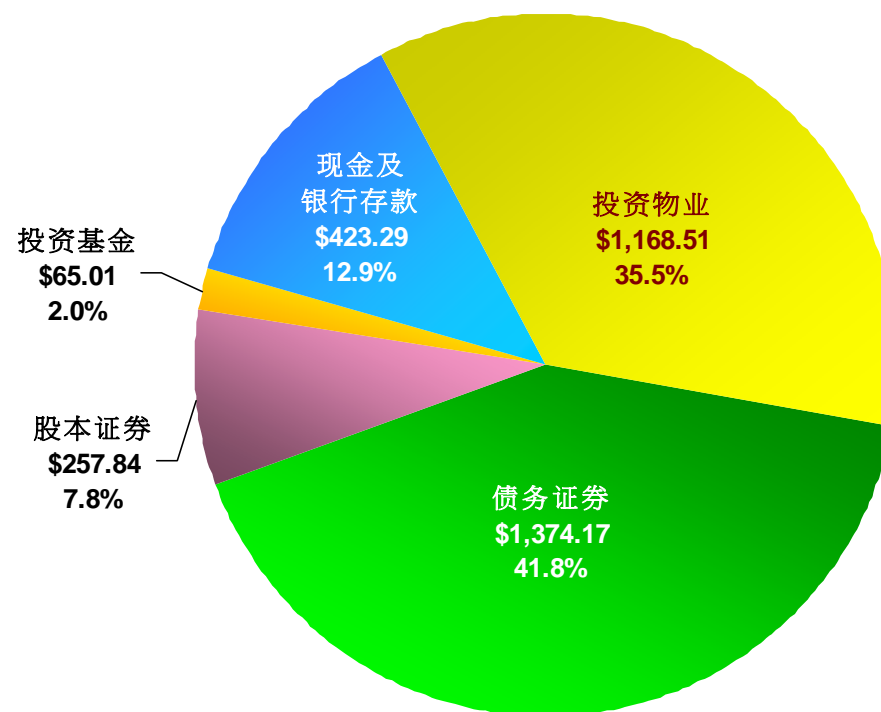
于2009年12月31日

投资总额：\$3,133.96



于2010年6月30日

投资总额：\$3,288.82



# 展望

# 展望

## 中国太平控股

- ◆ 中国太平控股预期核心营运单位将继续2010年上半年的良好势头
- ◆ 整体上，中国太平控股相信将可达致令人满意的2010年全年业绩

# 展望

## 再保险

- ◆ 由于中国大陆再保险业务继续迅速增长，故太平再保险预期2010年全年的毛承保保费会较上年度高
- ◆ 除下半年出现重大巨灾索偿及全球金融市场出现剧变以外，预期太平再保险于2010年会有令人满意之全年业绩

# 展望

## 人寿保险

- ◆ 在未来数月，太平人寿将继续集中销售更多具期缴特色的传统人寿保险及长年期期缴产品。此策略不只针对**2010年**，并会继续至少数年，甚至会在可见将来一贯推行
- ◆ 为进一步打入中国大陆庞大的保险市场，太平人寿将继续扩大规模及进一步拓展其全国网络，并计划在**2010年**下半年开设超过**150家**新支公司及市场推广中心

# 展望

## 财产保险

### 太平财险

- ◆ 中国大陆财产保险业的经营环境仍会持续改善
- ◆ 太平财险对上半年良好的营运表现能延续至**2010**年全年感到乐观

# 展望

财产保险

民安中国

- ✦ 于2010年3月15日，中国太平控股刊发可能出售其持有民安中国100%股权权益之公告。现正进行相关法律程序，有待当局批准。

# 展望

## 财产保险

### 中国太平香港

- ★ 中国太平香港现行节省成本及提升产能的措施将会于2010年下半年持续
- ★ 香港经济渐趋稳定，中国太平香港对于达成目标及全年为股东带来令人满意的回报充满信心

# 展望

## 投资

- ◆ 全球投资市场在经过**2009**年的强劲反弹后，大部份已于本财务期放缓，全球金融市场及经济仍有不少不明朗因素及不可预知的情况。在此等波动的环境下，投资政策及投资组合将继续保持稳健审慎的态度管理，并更加重视风险管理及采取稳健的资产配置措施

# 附录

- I. 综合及分类损益表
- II. 综合及分类财务状况表

## 附錄一 - 合併及分類損益表

### 綜合損益表

截至二零一零年六月三十日止六個月 — 未經審核  
(以港幣列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千元	二零零九年 (重列) 千元
<b>收入</b>		
毛承保保費及保單費收入	27,273,163	14,387,046
減：保費之再保份額及轉分份額	(1,063,121)	(845,539)
淨承保保費及保單費收入	26,210,042	13,541,507
未到期責任準備金變化， 減再保險	(914,864)	(352,935)
已賺取保費及保單費收入淨額	25,295,178	13,188,572
投資收入淨額	2,065,811	1,503,268
已實現投資收益淨額	546,019	640,059
未實現投資收益虧損及減值淨額	(132,826)	(28,332)
匯兌（虧損）／收益淨額	(112,480)	25,776
其他收入	113,719	48,794
收入總額	27,775,421	15,378,137
<b>給付、賠款及費用</b>		
保單持有人利益淨額	(4,626,622)	(3,601,638)
佣金支出淨額	(2,300,938)	(1,886,981)
行政及其他費用	(3,934,283)	(2,981,558)
壽險合約負債變化，減再保險	(15,777,082)	(5,644,608)
給付、賠款及費用總額	(26,638,925)	(14,114,785)
<b>經營溢利</b>	1,136,496	1,263,352
應佔聯營公司收益／（虧損）	1,962	(1,134)
財務費用	(164,100)	(156,776)
<b>除稅前溢利</b>	974,358	1,105,442
稅項支出	(26,102)	(265,687)
<b>除稅後溢利</b>	948,256	839,755
<b>應佔：</b>		
本公司股東權益	603,001	549,626
非控股股東權益	345,255	290,129
	948,256	839,755
	仙	仙
<b>本公司股東應佔每股盈利</b>		
基本	35.5	35.3
攤薄	35.2	35.0

## 附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零一零年六月三十日止六個月分部損益表

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
<b>收入</b>					
毛承保保費	1,566,392	21,232,659	4,416,723	-	27,215,774
保單費收入	-	57,389	-	-	57,389
	<u>1,566,392</u>	<u>21,290,048</u>	<u>4,416,723</u>	-	<u>27,273,163</u>
減：保費之再保份額及 轉分份額	(191,301)	(108,526)	(763,294)	-	(1,063,121)
淨承保保費及 保單費收入	1,375,091	21,181,522	3,653,429	-	26,210,042
未到期責任準備金變化， 減再保險	(462,237)	(70,934)	(381,693)	-	(914,864)
已賺取保費及 保單費收入淨額	912,854	21,110,588	3,271,736	-	25,295,178
投資收入淨額 (註(i))	104,675	1,725,327	217,831	17,978	2,065,811
已實現投資收益淨額 (註(ii))	23,452	389,353	127,452	5,762	546,019
未實現投資收益／(虧損)及 減值淨額 (註(iii))	20,060	(144,222)	(916)	(7,748)	(132,826)
匯兌(虧損)／收益淨額	(28,833)	(78,812)	938	(5,773)	(112,480)
其他收入	1,909	44,708	1,645	188,780	237,042
分部之間交易	-	(25,938)	5,400	(102,785)	(123,323)
分部收入	<u>1,034,117</u>	<u>23,021,004</u>	<u>3,624,086</u>	<u>96,214</u>	<u>27,775,421</u>
<b>給付、賠款及費用</b>					
保單持有人利益淨額	(497,767)	(2,368,781)	(1,760,074)	-	(4,626,622)
佣金支出淨額	(319,221)	(1,836,855)	(162,185)	-	(2,318,261)
行政及其他費用	(36,253)	(2,311,070)	(1,437,643)	(255,317)	(4,040,283)
壽險合約負債變化， 減再保險	-	(15,777,082)	-	-	(15,777,082)
分部之間交易	4,804	94,238	21,001	3,280	123,323
	<u>(848,437)</u>	<u>(22,199,550)</u>	<u>(3,338,901)</u>	<u>(252,037)</u>	<u>(26,638,925)</u>
經營溢利／(虧損)	185,680	821,454	285,185	(155,823)	1,136,496
應佔聯營公司虧損	-	23	-	1,939	1,962
財務費用	-	(95,998)	(28,126)	(39,976)	(164,100)
除稅前溢利／(虧損)	185,680	725,479	257,059	(193,860)	974,358
稅項支出	(12,103)	(12,823)	(105)	(1,071)	(26,102)
除稅後溢利／(虧損)	173,577	712,656	256,954	(194,931)	948,256
非控股股東權益	-	(355,971)	(65,093)	75,809	(345,255)
分部溢利／(虧損)代表 股東應佔溢利／(虧損)	<u>173,577</u>	<u>356,685</u>	<u>191,861</u>	<u>(119,122)</u>	<u>603,001</u>

## 附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零一零年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
<b>註 (i) : 投資收入淨額</b>					
債務證券利息收入					
— 持有至到期日	62,538	912,803	20,700	502	996,543
— 可供出售	24,501	301,968	64,872	10,486	401,827
— 持有作交易用途	5,908	-	-	1,873	7,781
— 貸款及應收款項	-	88,366	6,241	-	94,607
股本證券股息收入					
— 可供出售	5,476	33,638	7,742	302	47,158
— 持有作交易用途	-	-	-	307	307
投資基金股息收入					
— 可供出售	369	202,935	57,185	-	260,489
— 持有作交易用途	1,365	72	133	139	1,709
銀行存款及其他利息收入	3,840	219,555	38,970	4,392	266,757
應收投資物業租金淨額	678	-	25,260	-	25,938
賣出回購證券利息費用	-	(34,010)	(3,272)	(23)	(37,305)
	<b>104,675</b>	<b>1,725,327</b>	<b>217,831</b>	<b>17,978</b>	<b>2,065,811</b>
<b>註 (ii) : 已實現投資收益/ (虧損) 淨額</b>					
債務證券					
— 可供出售	(2,073)	(664)	87,368	4,138	88,769
— 持有作交易用途	-	-	-	(192)	(192)
股本證券					
— 可供出售	25,509	225,168	12,073	3,129	265,879
— 持有作交易用途	-	2,231	-	1,110	3,341
投資基金					
— 可供出售	16	162,618	28,011	-	190,645
— 持有作交易用途	-	-	-	(2,423)	(2,423)
	<b>23,452</b>	<b>389,353</b>	<b>127,452</b>	<b>5,762</b>	<b>546,019</b>

## 附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零一零年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii) : 未實現投資收益/ (虧損) 及減值淨額					
債務證券					
— 持有作交易用途	13,051	-	-	278	13,329
股本證券					
— 持有作交易用途	-	3,816	-	(7,317)	(3,501)
投資基金					
— 持有作交易用途	(465)	-	-	(709)	(1,174)
投資物業重估盈餘	6,640	-	-	-	6,640
減值回撥 / (確認):					
— 持有至到期日債務證券	2,531	-	-	-	2,531
— 可供出售股本證券	(1,697)	(148,038)	(916)	-	(150,651)
	<u>20,060</u>	<u>(144,222)</u>	<u>(916)</u>	<u>(7,748)</u>	<u>(132,826)</u>

## 附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

### 截至二零零九年六月三十日止六個月分部損益表 (重列)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
<b>收入</b>					
毛承保保費	1,060,446	9,451,804	3,647,736	-	14,159,986
保單費收入	-	227,060	-	-	227,060
	<u>1,060,446</u>	<u>9,678,864</u>	<u>3,647,736</u>	<u>-</u>	<u>14,387,046</u>
減：保費之再保份額及 轉分份額					
	<u>(140,432)</u>	<u>(71,762)</u>	<u>(633,345)</u>	<u>-</u>	<u>(845,539)</u>
淨承保保費及 保單費收入					
	920,014	9,607,102	3,014,391	-	13,541,507
未到期責任準備金變化， 減再保險					
	<u>(168,369)</u>	<u>(55,321)</u>	<u>(129,245)</u>	<u>-</u>	<u>(352,935)</u>
已賺取保費及 保單費收入淨額					
	751,645	9,551,781	2,885,146	-	13,188,572
投資收入淨額 (註(i))					
	82,245	1,227,247	167,051	26,725	1,503,268
已實現投資收益淨額 (註(ii))					
	57,606	500,527	70,079	11,847	640,059
未實現投資 (虧損) / 收益及 減值淨額 (註(iii))					
	(6,210)	(34,909)	10,504	2,283	(28,332)
匯兌收益 / (虧損) 淨額					
	26,569	(516)	(779)	502	25,776
其他收入					
	(2,378)	15,706	(8,498)	111,887	116,717
分部之間交易					
	<u>-</u>	<u>(1,571)</u>	<u>(1,075)</u>	<u>(65,277)</u>	<u>(67,923)</u>
分部收入	<u>909,477</u>	<u>11,258,265</u>	<u>3,122,428</u>	<u>87,967</u>	<u>15,378,137</u>
<b>給付、賠款及費用</b>					
保單持有人利益淨額	(404,016)	(1,478,597)	(1,719,025)	-	(3,601,638)
佣金支出淨額	(184,425)	(1,428,863)	(273,693)	-	(1,886,981)
行政及其他費用	(32,891)	(1,737,622)	(1,087,015)	(191,953)	(3,049,481)
壽險合約負債變化， 減再保險					
	-	(5,644,608)	-	-	(5,644,608)
分部之間交易					
	<u>4,450</u>	<u>57,768</u>	<u>4,098</u>	<u>1,607</u>	<u>67,923</u>
	<u>(616,882)</u>	<u>(10,231,922)</u>	<u>(3,075,635)</u>	<u>(190,346)</u>	<u>(14,114,785)</u>
<b>經營溢利 / (虧損)</b>					
	292,595	1,026,343	46,793	(102,379)	1,263,352
應佔聯營公司虧損					
	-	(39)	(222)	(873)	(1,134)
財務費用					
	<u>-</u>	<u>(91,943)</u>	<u>(24,983)</u>	<u>(39,850)</u>	<u>(156,776)</u>
<b>除稅前溢利 / (虧損)</b>					
	292,595	934,361	21,588	(143,102)	1,105,442
稅項抵免 / (支出)					
	<u>(18,787)</u>	<u>(259,289)</u>	<u>15,960</u>	<u>(3,571)</u>	<u>(265,687)</u>
<b>除稅後溢利 / (虧損)</b>					
	273,808	675,072	37,548	(146,673)	839,755
非控股股東權益					
	<u>-</u>	<u>(337,200)</u>	<u>(18,253)</u>	<u>65,324</u>	<u>(290,129)</u>
<b>分部溢利 / (虧損) 代表 股東應佔溢利 / (虧損)</b>					
	<u>273,808</u>	<u>337,872</u>	<u>19,295</u>	<u>(81,349)</u>	<u>549,626</u>

## 附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零九年六月三十日止六個月分部損益表 (重列) (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
<b>註 (i) : 投資收入淨額</b>					
債務證券利息收入					
— 持有至到期日	41,333	454,973	33,417	409	530,132
— 可供出售	17,122	462,109	65,414	15,104	559,749
— 持有作交易用途	7,327	150	3,990	1,787	13,254
— 貸款及應收款項	-	62,121	4,171	-	66,292
股本證券股息收入					
— 可供出售	4,279	35,630	3,493	3,135	46,537
— 持有作交易用途	1,562	-	-	211	1,773
投資基金股息收入					
— 可供出售	372	31,611	13,631	-	45,614
— 持有作交易用途	1,358	201	466	87	2,112
銀行存款及其他利息收入	7,710	241,194	22,397	5,992	277,293
應收投資物業租金淨額	1,182	-	22,299	-	23,481
賣出回購證券利息費用	-	(60,742)	(2,227)	-	(62,969)
	<u>82,245</u>	<u>1,227,247</u>	<u>167,051</u>	<u>26,725</u>	<u>1,503,268</u>
<b>註 (ii) : 已實現投資收益/ (虧損) 淨額</b>					
債務證券					
— 可供出售	-	97,373	10,061	10,819	118,253
— 持有作交易用途	7,856	5,664	6,204	1,423	21,147
股本證券					
— 可供出售	50,778	151,355	30,623	(4,270)	228,486
— 持有作交易用途	(1,028)	44,928	4,158	3,380	51,438
投資基金					
— 可供出售	-	157,066	19,032	-	176,098
— 持有作交易用途	-	44,141	1	495	44,637
	<u>57,606</u>	<u>500,527</u>	<u>70,079</u>	<u>11,847</u>	<u>640,059</u>

## 附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零九年六月三十日止六個月分部損益表 (重列) (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii) : 未實現投資收益/ (虧損) 及減值淨額					
債務證券					
— 持有作交易用途	624	1,101	534	(5,025)	(2,766)
股本證券					
— 持有作交易用途	-	(16,427)	3,140	3,724	(9,563)
投資基金					
— 持有作交易用途	1,741	(19,583)	-	3,584	(14,258)
投資物業重估盈餘	6,420	-	6,830	-	13,250
持有至到期日債務證券減值	(14,995)	-	-	-	(14,995)
	<u>(6,210)</u>	<u>(34,909)</u>	<u>10,504</u>	<u>2,283</u>	<u>(28,332)</u>

## 附錄二 – 合併及分類財務狀況表

### 綜合財務狀況表

於二零一零年六月三十日 — 未經審核

(以港幣列示)

於二零一零年  
六月三十日

於二零零九年  
十二月三十一日

(重列)

千元

千元

	於二零一零年 六月三十日 千元	於二零零九年 十二月三十一日 (重列) 千元
<b>資產</b>		
法定存款	1,443,231	1,350,037
固定資產		
- 物業及設備	3,052,515	3,189,521
- 投資物業	1,273,280	1,193,230
- 預付租賃付款	580,789	681,439
	4,906,584	5,064,190
購入物業之訂金	327,523	-
商譽	303,647	303,647
無形資產	261,408	261,408
於聯營公司的權益	102,169	101,149
遞延稅項資產	105,943	96,210
債務及股本證券投資	83,217,525	74,089,895
買入返售證券	18,340	34,072
應收集團內公司款項	19,574	20,208
保險客戶應收賬款	1,798,519	1,343,827
分保公司應佔保險合約準備	2,047,711	2,087,662
有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產	4,469,667	5,078,319
其他應收賬款	3,324,757	2,575,684
已抵押銀行存款	108,416	92,225
原到期日超過三個月的銀行存款	7,611,935	6,534,677
現金及現金等價物	17,687,255	12,497,821
	127,754,204	111,531,031
被歸類為持有作出售之資產	2,196,132	-
資產總額	129,950,336	111,531,031
<b>負債</b>		
壽險合約負債	47,251,519	31,089,308
未到期責任準備金	4,217,545	3,818,806
未決賠款準備	6,827,034	6,982,756
投資合約負債	35,951,880	36,381,937
遞延稅項負債	832,400	1,415,377
需付息票據	5,771,326	5,725,110
賣出回購證券	8,138,588	6,606,088
應付集團內公司款項	265	1,295
保險客戶應付賬款	1,379,759	1,407,773
其他應付賬款	2,523,479	2,473,761
當期稅項	432,062	254,166
保險保障基金	39,616	36,825
	113,365,473	96,193,202
直接與被歸類為持有作出售資產有關之負債	1,566,991	-
負債總額	114,932,464	96,193,202
<b>資產淨值</b>	<b>15,017,872</b>	<b>15,337,829</b>

## 附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零一零年六月三十日分部財務狀況表

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
法定存款	26,452	868,942	364,432	183,405	1,443,231
物業及設備	54,210	2,201,451	759,328	37,526	3,052,515
投資物業	104,770	-	1,168,510	-	1,273,280
預付租賃付款	-	481,002	99,787	-	580,789
債務證券 (註(i))	3,130,658	65,391,334	4,017,695	475,214	73,014,901
股本證券 (註(ii))	384,211	6,608,078	355,156	75,318	7,422,763
投資基金 (註(iii))	47,880	2,409,010	320,774	2,197	2,779,861
現金及銀行存款	1,468,990	20,058,372	3,103,877	776,367	25,407,606
商譽	-	154,909	148,738	-	303,647
無形資產	-	-	261,408	-	261,408
於聯營公司的權益	-	5,742	-	96,427	102,169
分保公司應佔保險合約準備	400,618	120,702	1,526,391	-	2,047,711
有關投資連結產品之保單持有人 賬戶資產	-	4,469,667	-	-	4,469,667
其他分部資產	915,004	3,706,631	840,393	132,628	5,594,656
	6,532,793	106,475,840	12,966,489	1,779,082	127,754,204
被歸類為持有作出售之資產	-	-	2,196,132	-	2,196,132
<b>分部資產</b>	<b>6,532,793</b>	<b>106,475,840</b>	<b>15,162,621</b>	<b>1,779,082</b>	<b>129,950,336</b>
壽險合約負債	-	47,251,519	-	-	47,251,519
未到期責任準備金	1,062,606	413,739	2,741,200	-	4,217,545
未決賠款準備	2,744,938	177,895	3,904,201	-	6,827,034
投資合約負債	-	35,951,880	-	-	35,951,880
需付息票據	-	3,610,782	802,396	1,358,148	5,771,326
賣出回購證券	-	7,794,704	343,884	-	8,138,588
遞延稅項負債	2,666	750,498	79,222	14	832,400
其他分部負債	278,252	2,230,216	1,694,985	171,728	4,375,181
	4,088,462	98,181,233	9,565,888	1,529,890	113,365,473
直接與被歸類為持有作出售資產有 關之負債	-	-	1,566,991	-	1,566,991
<b>分部負債</b>	<b>4,088,462</b>	<b>98,181,233</b>	<b>11,132,879</b>	<b>1,529,890</b>	<b>114,932,464</b>
<b>非控股股東權益</b>					<b>(4,810,611)</b>
<b>本公司股東應佔資產淨值</b>					<b>10,207,261</b>

## 附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零一零年六月三十日分部財務狀況表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
<b>註 (i)：債務證券</b>					
按種類：					
— 持有至到期日	2,162,629	47,454,649	889,695	26,171	50,533,144
— 可供出售	813,525	14,750,027	2,967,520	348,740	18,879,812
— 持有作交易用途	154,504	-	-	94,572	249,076
— 貸款及應收款項	-	3,186,658	160,480	5,731	3,352,869
	<u>3,130,658</u>	<u>65,391,334</u>	<u>4,017,695</u>	<u>475,214</u>	<u>73,014,901</u>
按類別：					
— 中央政府及中央銀行	268,965	19,861,902	1,143,815	57,557	21,332,239
— 公共機構	35,294	-	-	-	35,294
— 銀行及其他金融機構	1,586,201	22,690,600	1,502,730	325,246	26,104,777
— 企業實體	1,240,198	22,838,832	1,371,150	92,411	25,542,591
	<u>3,130,658</u>	<u>65,391,334</u>	<u>4,017,695</u>	<u>475,214</u>	<u>73,014,901</u>
<b>註 (ii)：股本證券</b>					
按種類：					
— 可供出售	384,211	6,512,047	355,156	49,366	7,300,780
— 持有作交易用途	-	96,031	-	25,952	121,983
	<u>384,211</u>	<u>6,608,078</u>	<u>355,156</u>	<u>75,318</u>	<u>7,422,763</u>
按類別：					
— 公共機構	735	-	97,315	-	98,050
— 銀行及其他金融機構	104,651	519,157	79,666	17,316	720,790
— 企業實體	278,825	6,088,921	178,175	58,002	6,603,923
	<u>384,211</u>	<u>6,608,078</u>	<u>355,156</u>	<u>75,318</u>	<u>7,422,763</u>

## 附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零一零年六月三十日分部財務狀況表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
<b>註 (iii)：投資基金</b>					
按種類：					
—可供出售	14,817	2,409,010	320,774	-	2,744,601
—持有作交易用途	33,063	-	-	2,197	35,260
	<b>47,880</b>	<b>2,409,010</b>	<b>320,774</b>	<b>2,197</b>	<b>2,779,861</b>
按類別：					
—銀行及其他金融機構	-	2,409,010	55,576	2,197	2,466,783
—企業實體	47,880	-	255,761	-	303,641
—其他	-	-	9,437	-	9,437
	<b>47,880</b>	<b>2,409,010</b>	<b>320,774</b>	<b>2,197</b>	<b>2,779,861</b>

## 附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九年十二月三十一日分部財務狀況表

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
法定存款	23,250	567,870	577,198	181,719	1,350,037
物業及設備	54,007	2,148,364	944,707	42,443	3,189,521
投資物業	98,130	-	1,095,100	-	1,193,230
預付租賃付款	-	481,559	199,880	-	681,439
債務證券 (註(i))	2,852,023	52,282,773	4,344,335	461,076	59,940,207
股本證券 (註(ii))	302,407	7,614,251	442,817	74,079	8,433,554
投資基金 (註(iii))	77,162	5,162,437	463,793	12,742	5,716,134
現金及銀行存款	1,597,343	13,905,867	3,133,748	487,765	19,124,723
商譽	-	154,909	148,738	-	303,647
無形資產	-	-	261,048	-	261,048
於聯營公司的權益	-	5,667	-	95,482	101,149
分保公司應佔保險合約準備	328,633	148,378	1,610,651	-	2,087,662
有關投資連結產品之保單持有人 賬戶資產	-	5,078,319	-	-	5,078,319
其他分部資產	523,857	2,600,767	847,723	98,014	4,070,361
<b>分部資產</b>	<b>5,856,812</b>	<b>90,151,161</b>	<b>14,069,738</b>	<b>1,453,320</b>	<b>111,531,031</b>
壽險合約負債	-	31,089,308	-	-	31,089,308
未到期責任準備金	547,881	369,190	2,901,735	-	3,818,806
未決賠款準備	2,655,675	202,013	4,125,068	-	6,982,756
投資合約負債	-	36,381,937	-	-	36,381,937
需付息票據	-	3,577,581	795,018	1,352,511	5,725,110
賣出回購證券	-	6,606,088	-	-	6,606,088
遞延稅項負債	5,481	1,310,500	98,930	466	1,415,377
其他分部負債	262,021	1,917,313	1,740,480	254,006	4,173,820
<b>分部負債</b>	<b>3,471,058</b>	<b>81,453,930</b>	<b>9,661,231</b>	<b>1,606,983</b>	<b>96,193,202</b>
<b>非控股股東權益</b>					<b>(5,041,118)</b>
<b>本公司股東應佔資產淨值</b>					<b>10,296,711</b>

## 附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九年十二月三十一日分部財務狀況表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
<b>註 (i)：債務證券</b>					
按種類：					
— 持有至到期日	2,000,863	35,961,153	1,357,561	13,519	39,333,096
— 可供出售	706,565	14,254,573	2,850,485	299,994	18,111,617
— 持有作交易用途	144,595	-	-	141,884	286,479
— 貸款及應收款項	-	2,067,047	136,289	5,679	2,209,015
	<u>2,852,023</u>	<u>52,282,773</u>	<u>4,344,335</u>	<u>461,076</u>	<u>59,940,207</u>
按類別：					
— 中央政府及中央銀行	234,927	18,706,589	1,566,814	68,465	20,576,795
— 公共機構	50,765	-	-	-	50,765
— 銀行及其他金融機構	1,377,768	10,816,685	1,484,802	320,000	13,999,255
— 企業實體	1,188,563	22,759,499	1,254,316	72,611	25,274,989
— 其他	-	-	38,403	-	38,403
	<u>2,852,023</u>	<u>52,282,773</u>	<u>4,344,335</u>	<u>461,076</u>	<u>59,940,207</u>
<b>註 (ii)：股本證券</b>					
按種類：					
— 可供出售	302,407	7,522,908	442,817	52,113	8,320,245
— 持有作交易用途	-	91,343	-	21,966	113,309
	<u>302,407</u>	<u>7,614,251</u>	<u>442,817</u>	<u>74,079</u>	<u>8,433,554</u>
按類別：					
— 公共機構	9,626	-	156,649	-	166,275
— 銀行及其他金融機構	89,517	-	41,002	13,976	144,495
— 企業實體	203,264	7,614,251	245,166	60,103	8,122,784
	<u>302,407</u>	<u>7,614,251</u>	<u>442,817</u>	<u>74,079</u>	<u>8,433,554</u>

## 附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九年十二月三十一日分部財務狀況表 (續)

	再保險 千元	人壽保險 千元	財產保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
<b>註 (iii)：投資基金</b>					
按種類：					
—可供出售	43,764	5,162,437	463,793	-	5,669,994
—持有作交易用途	33,398	-	-	12,742	46,140
	<u>77,162</u>	<u>5,162,437</u>	<u>463,793</u>	<u>12,742</u>	<u>5,716,134</u>
按類別：					
—銀行及其他金融機構	-	-	-	3,636	3,636
—企業實體	77,162	5,162,437	336,554	9,106	5,585,259
—其他	-	-	127,239	-	127,239
	<u>77,162</u>	<u>5,162,437</u>	<u>463,793</u>	<u>12,742</u>	<u>5,716,134</u>

# 提问及回答